

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR QUALTRICS CLOUD SERVICES ("GTC")	TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS PARA SERVIÇOS CLOUD DA QUALTRICS ("TCG")
Between Entity listed on the Order Form selling the Cloud Service ("Qualtrics")	Entre Entidade indicada no formulário de encomenda que vende o Serviço Cloud ("Qualtrics")
And Entity listed on the Order Form purchasing the Cloud Service ("Customer")	E Entidade indicada no formulário de encomenda que compra o Serviço Cloud ("Cliente")
The non-English translation is provided for convenience only and is not valid or legally binding. In case of a conflict between the English version and any translation, the English version will control.	A tradução não inglesa é disponibilizada apenas por uma questão de conveniência e não é válida ou legalmente vinculativa. Em caso de conflito entre a versão inglesa e qualquer tradução, prevalece a versão inglesa.
1. DEFINITIONS	1. DEFINIÇÕES
Capitalized terms used in this document are defined in the Glossary.	Os termos em maiúsculas utilizados neste documento estão definidos no Glossário.
2. USAGE RIGHTS AND RESTRICTIONS	2. DIREITOS E RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO
2.1 Grant of Rights.	2.1 Concessão de direitos.
Qualtrics grants to Customer a non-exclusive and non-transferable right to use the Cloud Service (including its implementation and configuration), Cloud Materials and Documentation solely for Customer's and its Affiliates' internal business operations. Customer may use the Cloud Service world-wide except from countries or regions where such use is prohibited by Export Laws or as set forth in an Order Form. Permitted uses and restrictions of the Cloud Service also apply to Cloud Materials and Documentation.	A Qualtrics concede ao Cliente um direito não exclusivo e intransmissível de utilizar o Serviço Cloud (incluindo a sua implementação e configuração), Materiais Cloud e Documentação, exclusivamente para as operações comerciais internas do Cliente e das suas Afiliadas. O Cliente pode utilizar o Serviço Cloud em todo o mundo, exceto a partir de países ou regiões onde tal utilização seja proibida pelas Leis de Exportação ou se estabelecido Formulário de Encomenda. As utilizações e restrições permitidas do Serviço Cloud também se aplicam aos Materiais Cloud e Documentação.
2.2 Authorized Users.	2.2 Utilizadores autorizados.
Customer may permit Authorized Users to use the Cloud Service. Usage is limited to the Usage Metrics and volumes stated in the Order Form. Access credentials for the Cloud Service may not be used by more than one individual but may be transferred from one individual to another if the original user is no longer permitted to use the Cloud Service. Customer is responsible for breaches of the Agreement caused by Authorized Users.	O Cliente pode permitir que os Utilizadores Autorizados utilizem o Serviço Cloud. A utilização é limitada às Métricas de Utilização e volumes indicados no Formulário de Encomenda. As credenciais de acesso ao Serviço Cloud não podem ser utilizadas por mais do que um indivíduo, mas podem ser transferidas de um indivíduo para outro se o utilizador original já não estiver autorizado a utilizar o Serviço Cloud. O Cliente é responsável pelas violações do Contrato cometidas por Utilizadores Autorizados.
2.3 Acceptable Use Policy.	2.3 Política de utilização aceitável.
With respect to the Cloud Service, Customer will not:	No que respeita ao Serviço Cloud, o Cliente não irá:
(a) copy, translate, disassemble, decompile, make derivative works, or	(a) copiar, traduzir, desmontar, descompilar, fazer trabalhos derivados, ou fazer engenharia

reverse engineer the Cloud Service (or attempt any of the foregoing),	reversa do Serviço Cloud (nem que seja na forma tentada),
(b) enter, store, or transfer any content or data on or via the Cloud Service that is unlawful or infringes any intellectual property rights,	(b) introduzir, guardar ou transferir qualquer conteúdo ou dados no ou através do Serviço Cloud que seja ilegal ou infrinja quaisquer direitos de propriedade intelectual,
(c) circumvent or endanger its operation or security, or	(c) contornar ou pôr em perigo o seu funcionamento ou a sua segurança, ou
(d) remove Qualtrics' copyright and authorship notices.	(d) remover os avisos de direitos de autor e autoria da Qualtrics.
2.4 Verification of Use.	2.4 Verificação de utilização.
Customer will monitor its own use of the Cloud Service and report any use in excess of the Usage Metrics and volume. Qualtrics may monitor use to verify compliance with Usage Metrics, volume and the Agreement.	O Cliente irá monitorizar a sua própria utilização do Serviço Cloud e reportar qualquer utilização em excesso das Métricas de Utilização e do volume. A Qualtrics pode monitorizar a utilização para verificar a conformidade com as Métricas de Utilização, o volume e o Contrato.
2.5 Suspension of Cloud Service.	2.5 Suspensão do Serviço Cloud.
Qualtrics may suspend or limit use of the Cloud Service if continued use may result in material harm to the Cloud Service or its users. Qualtrics will promptly notify Customer of the suspension or limitation. Qualtrics will limit a suspension or limitation in time and scope as reasonably possible under the circumstances.	A Qualtrics pode suspender ou limitar a utilização do Serviço Cloud se a utilização continuada puder resultar em danos materiais para o Serviço Cloud ou para os seus utilizadores. A Qualtrics notificará imediatamente o Cliente sobre a suspensão ou limitação. A Qualtrics limitará uma suspensão ou limitação no tempo e no âmbito de aplicação, conforme razoavelmente possível, dadas as circunstâncias.
2.6 Third Party Web Services.	2.6 Serviços Web de terceiros.
Via the Cloud Service, Customer may access integrations with web services made available by third parties and subject to terms and conditions with those third parties. These third party web services are not part of the Cloud Service and the Agreement does not apply to them.	Através do Serviço Cloud, o Cliente pode aceder a integrações com serviços web disponibilizados por terceiros, sujeitos a termos e condições desses terceiros. Estes serviços web de terceiros não fazem parte do Serviço Cloud e o Contrato não se lhes aplica.
3. QUALTRICS RESPONSIBILITIES	3. RESPONSABILIDADES DA QUALTRICS
3.1 Provisioning.	3.1 Aprovisionamento.
Qualtrics provides access to the Cloud Service as described in the Agreement.	A Qualtrics fornece acesso ao Serviço Cloud conforme descrito no Contrato.
3.2 Support.	3.2 Apoio.
Qualtrics provides support for the Cloud Service as referenced in the Order Form or the Documentation.	A Qualtrics fornece apoio para o Serviço Cloud como indicado no Formulário de Encomenda ou na Documentação.
3.3 Security.	3.3 Segurança.
Qualtrics will implement and maintain appropriate technical and organizational measures to protect the personal data processed by Qualtrics as part of the Cloud Service as described in the Data Processing Agreement attached hereto as Exhibit A ("DPA") in compliance with applicable data protection law.	A Qualtrics implementará e manterá medidas técnicas e organizacionais apropriadas para proteger os dados pessoais por si processados como parte do Serviço Cloud, como indicado no Acordo de Tratamento de Dados em anexo como Anexo A ("ATD"), em conformidade com a lei de proteção de dados aplicável.
3.4 Modifications.	3.4 Alterações.
(a) Subject to Section 3.4(b) below, the Cloud Service may be modified by Qualtrics. Qualtrics will inform	(a) A Qualtrics poderá alterar o Serviço Cloud de acordo com a Secção 3.4(b) abaixo. A Qualtrics informará o Cliente

<p>Customer of modifications by email (if the modification is not solely an enhancement), the support portal, release notes, Documentation or the Cloud Service. Modifications may include optional new features for the Cloud Service, which Customer may use subject to the then-current Supplement and Documentation.</p>	<p>das alterações através de e-mail (se a alteração não for apenas uma melhoria), do portal de apoio, notas de lançamento, Documentação ou do Serviço Cloud. As alterações podem incluir novas funcionalidades opcionais para o Serviço Cloud, que o Cliente pode utilizar sujeito ao Suplemento e Documentação então em vigor.</p>
<p>(b) If a modification materially degrades the overall functionality of the Cloud Service, Customer may terminate its subscriptions to the affected Cloud Service by providing written notice to Qualtrics within 30 days after receipt of Qualtrics' informational notice and receive a refund as set forth in Section 6.3.</p>	<p>(b) Se uma alteração degradar materialmente a funcionalidade global do Serviço Cloud, o Cliente pode rescindir as suas subscrições do Serviço Cloud afetado, apresentando uma notificação escrita à Qualtrics no prazo de 30 dias após a receção da notificação informativa desta e receber um reembolso, tal como estabelecido na Secção 6.3.</p>
<p>3.5 Analyses.</p>	<p>3.5 Análises.</p>
<p>(a) Qualtrics or Qualtrics' Affiliates may create analyses utilizing, in part, Customer Data and information derived from Customer's use of the Cloud Service and Professional Services, as set forth below ("Analyses"). Qualtrics will anonymize and aggregate information included in Analyses.</p>	<p>(a) A Qualtrics ou as suas Afiliadas podem criar análises utilizando, em parte, Dados do Cliente e informações derivadas da utilização do Serviço Cloud e dos Serviços Profissionais pelo Cliente, como abaixo estabelecido ("Análises"). A Qualtrics irá anonimizar e agregar informação incluída nas Análises.</p>
<p>(b) Personal data contained in Customer Data is only used to provide the Cloud Service and Professional Services to Customer and its Authorized Users.</p>	<p>(b) Os dados pessoais contidos nos Dados do Cliente só se utilizam para fornecer o Serviço Cloud e Serviços Profissionais ao Cliente e aos seus Utilizadores Autorizados.</p>
<p>(c) Analyses may be used for the following purposes:</p>	<p>(c) As Análises podem ser utilizadas para os seguintes objetivos:</p>
<p>(1) product improvement (in particular, product features and functionality, workflows and user interfaces) and development of new Qualtrics products and services,</p>	<p>(1) melhoria do produto (em especial, características e funcionalidades do produto, fluxos de trabalho e interfaces de utilizador) e desenvolvimento de novos produtos e serviços da Qualtrics,</p>
<p>(2) improving resource allocation and support,</p>	<p>(2) melhorar a atribuição de recursos e o apoio,</p>
<p>(3) internal demand planning,</p>	<p>(3) planeamento da procura interna,</p>
<p>(4) training and developing machine learning algorithms,</p>	<p>(4) formação e desenvolvimento de algoritmos de aprendizagem de máquina,</p>
<p>(5) improving product performance,</p>	<p>(5) melhorar o desempenho do produto,</p>
<p>(6) verification of security and data integrity</p>	<p>(6) verificação da segurança e integridade dos dados</p>
<p>(7) identification of industry trends and developments,</p>	<p>(7) identificação das tendências e desenvolvimentos da</p>

creation of indices and anonymous benchmarking	indústria, criação de índices e benchmarking anônimo
4. CUSTOMER AND PERSONAL DATA	4. DADOS DO CLIENTE E PESSOAIS
4.1 Customer Data.	4.1 Dados do Cliente.
Customer is responsible for the Customer Data and entering it into the Cloud Service. Customer grants to Qualtrics (including Qualtrics' Affiliates and subcontractors) a nonexclusive right to process and use Customer Data to provide and support the Cloud Service and as set out in the Agreement.	O Cliente é responsável pelos Dados do Cliente e por os inserir no Serviço Cloud. O Cliente concede à Qualtrics (incluindo Afiliadas e subcontratadas da Qualtrics) um direito não exclusivo de tratar e utilizar Dados do Cliente para fornecer e apoiar o Serviço Cloud e conforme estabelecido no Contrato.
4.2 Personal Data.	4.2 Dados Pessoais.
Customer will collect and maintain all personal data contained in the Customer Data in compliance with applicable data privacy and protection laws.	O Cliente recolherá e manterá todos os dados pessoais contidos nos Dados do Cliente, de acordo com as leis de privacidade e proteção de dados aplicáveis.
4.3 Security.	4.3 Segurança.
Customer will maintain reasonable security standards for its Authorized Users' use of the Cloud Service. Customer will not conduct or authorize penetration tests of the Cloud Service without advance approval from Qualtrics.	O Cliente manterá padrões de segurança razoáveis para a utilização do Serviço Cloud pelos seus Utilizadores Autorizados. O Cliente não executará ou autorizará testes de penetração do Serviço Cloud sem a aprovação prévia da Qualtrics.
4.4 Access to Customer Data.	4.4 Acesso aos Dados do Cliente.
(a) During the Subscription Term, Customer can access its Customer Data at any time. Customer may export and retrieve its Customer Data in a standard format. Export and retrieval may be subject to technical limitations, in which case Qualtrics and Customer will find a reasonable method to allow Customer access to Customer Data.	(a) Durante o Prazo de Subscrição, o Cliente pode aceder aos seus Dados de Cliente em qualquer altura. O Cliente pode exportar e recuperar os seus dados de cliente num formato padrão. A exportação e a recuperação podem estar sujeitas a limitações técnicas, e neste caso a Qualtrics e o Cliente encontrarão um método razoável para permitir o acesso do Cliente aos dados de cliente.
(b) Before the Subscription Term expires, if available, Customer may use Qualtrics' self-service export tools to perform a final export of Customer Data from the Cloud Service. Alternatively, if self-service export tools are unavailable, Customer may request data export through support ticket.	(b) Antes do termo de subscrição expirar, o Cliente pode utilizar as ferramentas de exportação de self-service da Qualtrics, se estiverem disponíveis, para realizar uma exportação final de dados do Cliente a partir do Serviço Cloud. Alternativamente, se as ferramentas self-service de exportação não estiverem disponíveis, o Cliente poderá solicitar a exportação de dados por meio do ticket de apoio.
(c) After the end of the Agreement, Qualtrics will delete the Customer Data remaining on servers hosting the Cloud Service unless applicable law requires retention. Retained data is subject to the confidentiality provisions of the Agreement.	(c) Após o fim do Contrato, a Qualtrics eliminará os Dados do Cliente que permaneçam nos servidores que acolhem o Serviço Cloud, a menos que a lei aplicável exija a retenção. Os dados retidos estão sujeitos às disposições de confidencialidade do Contrato.
(d) In the event of third party legal proceedings relating to the Customer Data, Qualtrics will cooperate with Customer and comply with applicable law (both at Customer's expense) with	(d) Em caso de procedimentos legais de terceiros relacionados com os Dados do Cliente, a Qualtrics cooperará com o Cliente e cumprirá a lei aplicável (ambos a expensas do Cliente) no que

respect to handling of the Customer Data.	diz respeito ao tratamento dos Dados do Cliente.
5. FEES AND TAXES	5. TAXAS E IMPOSTOS
5.1 Fees and Payment.	5.1 Taxas e pagamento.
Customer will pay fees as stated in the Order Form. If Customer does not pay fees in accordance with the terms of the Agreement, then, after prior written notice, Qualtrics may suspend Customer's use of the applicable Cloud Service until payment is made. Any fees not paid when due shall accrue interest at the maximum legal rate. Purchase orders are for administrative convenience only. Qualtrics may issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Customer will not withhold, reduce or set-off fees owed nor reduce Usage Metrics during the Subscription Term. All Order Forms are non-cancellable. All fees are non-refundable except as set forth in Sections 6.3 and 7.4.	O Cliente pagará as taxas conforme indicado no Formulário de Encomenda. Se o Cliente não pagar as taxas de acordo com os termos do Contrato, então, após aviso prévio por escrito, a Qualtrics pode suspender a utilização pelo Cliente do Serviço Cloud aplicável até que o pagamento seja efetuado. Quaisquer taxas não pagas quando devidas vencerão juros à taxa máxima legal. As notas de encomenda servem apenas para conveniência administrativa. A Qualtrics pode emitir uma fatura e cobrar o pagamento sem uma nota de encomenda correspondente. O Cliente não reterá, reduzirá ou compensará as taxas devidas nem reduzirá as Métricas de Utilização durante o Prazo de Subscrição. Não se podem cancelar quaisquer Formulários de Encomenda. Não se reembolsam quaisquer taxas exceto conforme estabelecido nas Secções 6.3 e 7.4.
5.2 Taxes.	5.2 Impostos.
Fees and other charges imposed under an Order Form will not include Taxes, all of which will be for Customer's account. Customer is responsible for all Taxes. Customer must provide to Qualtrics any direct pay permits or valid tax-exempt certificates prior to signing an Order Form. If Qualtrics is required to pay Taxes, Customer will reimburse Qualtrics for those amounts and related costs paid or payable by Qualtrics attributable to those Taxes.	Os impostos não estão incluídos nas taxas e outros encargos que constem de um Formulário de Encomenda, devendo ser pagos pelo Cliente. O Cliente é responsável por todos os Impostos. O Cliente deve fornecer à Qualtrics quaisquer autorizações de pagamento direto ou certificados válidos de isenção de impostos antes de assinar um Formulário de Encomenda. Se a Qualtrics for obrigada a pagar Impostos, o Cliente reembolsará a Qualtrics por esses montantes e custos relacionados pagos ou a pagar pela Qualtrics que sejam atribuíveis a esses Impostos.
6. TERM AND TERMINATION	6. PRAZO E RESCISÃO
6.1 Term.	6.1 Prazo.
The Subscription Term is as stated in the Order Form.	O prazo de subscrição é o indicado no formulário de encomenda.
6.2 Termination.	6.2 Rescisão.
A party may terminate the Agreement:	Uma das partes pode rescindir o contrato:
(a) upon 30 days' prior written notice of the other party's material breach of the Agreement unless the breach is cured during that 30-day period,	(a) mediante notificação prévia, por escrito, de 30 dias da violação material do contrato pela outra parte, a menos que a violação seja sanada durante esse período de 30 dias,
(b) as permitted under Sections 3.4(b), 7.3(b), 7.4(c), 8.1(c), or 12.4 (with termination effective 30 days after receipt of notice in each of these cases), or	(b) conforme permitido nas secções 3.4(b), 7.3(b), 7.4(c), 8.1(c) ou 12.4 (com rescisão em vigor 30 dias após a receção da notificação em cada um desses casos), ou
(c) immediately if the other party files for bankruptcy, becomes insolvent, or makes an assignment for the benefit of creditors, or otherwise materially breaches Sections 11 or 12.6.	(c) imediatamente, se a outra parte declarar falência, se tornar insolvente, ou se fizer uma cessão em benefício dos credores, ou se de outra forma violar materialmente as secções 11 ou 12.6.

6.3 Refund and Payments.	6.3 Reembolso e Pagamentos.
For termination by Customer or an 8.1(c) or 12.4 termination, Customer will be entitled to:	Para rescisão pelo Cliente ou uma rescisão 8.1(c) ou 12.4, o Cliente terá direito a:
(a) a pro-rata refund in the amount of the unused portion of prepaid fees for the terminated subscription calculated as of the effective date of termination (unless such refund is prohibited by Export Laws), and	(a) um reembolso proporcional no montante da parte não utilizada das taxas pré-pagas da subscrição terminada, calculado a partir da data efetiva da cessação (a menos que tal reembolso seja proibido pelas leis de exportação), e
(b) a release from the obligation to pay fees due for periods after the effective date of termination.	(b) uma isenção da obrigação de pagar taxas devidas por períodos após a data efetiva de rescisão.
6.4 Effect of Expiration or Termination.	6.4 Efeito de expiração ou rescisão.
Upon the effective date of expiration or termination of the Agreement:	Após a data efetiva de expiração ou rescisão do contrato:
(a) Customer's right to use the Cloud Service and all Qualtrics Confidential Information will end,	(a) o direito do Cliente a utilizar o Serviço Cloud e toda a informação confidencial da Qualtrics terminará,
(b) Confidential Information of the disclosing party will be retained, returned, or destroyed as required by the Agreement or applicable law, and	(b) as informações confidenciais da parte que as divulgou serão retidas, devolvidas ou destruídas, conforme exigido pelo contrato ou pela lei aplicável e
(c) termination or expiration of the Agreement does not affect other agreements between the parties.	(c) a rescisão ou expiração do contrato não afeta outros acordos entre as partes.
6.5 Survival.	6.5 O que se mantém.
Sections 1, 5, 6.3, 6.4, 6.5, 8, 9, 10, 11, and 12 will survive the expiration or termination of the Agreement.	As secções 1, 5, 6.3, 6.4, 6.5, 8, 9, 10, 11 e 12 mantêm-se mesmo com expiração ou rescisão do contrato.
7. WARRANTIES	7. GARANTIAS
7.1 Compliance with Law.	7.1 Conformidade com a Lei.
Each party warrants its current and continuing compliance with all laws and regulations applicable to it in connection with:	Cada parte garante o seu cumprimento atual e contínuo de todas as leis e regulamentos que lhe são aplicáveis em conexão com:
(a) in the case of Qualtrics, the operation of Qualtrics' business as it relates to the Cloud Service, and	(a) no caso da Qualtrics, o funcionamento do negócio da Qualtrics no que se refere ao Serviço Cloud e
(b) in the case of Customer, the Customer Data and Customer's use of the Cloud Service.	(b) no caso do Cliente, os dados do Cliente e a utilização do Serviço Cloud pelo Cliente.
7.2 Good Industry Practices.	7.2 Boas Práticas da Indústria.
Qualtrics warrants that it will provide the Cloud Service:	A Qualtrics garante que fornecerá o Serviço Cloud:
(a) in substantial conformance with the Documentation; and	(a) em conformidade substancial com a documentação; e
(b) with the degree of skill and care reasonably expected from a skilled and experienced global supplier of services substantially similar to the nature and complexity of the Cloud Service.	(b) com o grau de competência e cuidado razoavelmente esperado de um fornecedor de serviços global, especializado e experiente, substancialmente semelhante à natureza e complexidade do Serviço Cloud.

7.3 Remedy.	7.3 Recursos.
Customer's sole and exclusive remedies and Qualtrics' entire liability for breach of the warranty under Section 7.2 will be:	Os recursos únicos e exclusivos do Cliente e toda a responsabilidade da Qualtrics pela violação da garantia nos termos da Secção 7.2 serão:
(a) the correction of the deficient Cloud Service, and	(a) a correção do Serviço Cloud deficiente e
(b) if Qualtrics fails to correct the deficient Cloud Service, Customer may terminate its subscription for the affected Cloud Service and receive a refund as set forth in Section 6.3. Any termination must occur within three months after Qualtrics' failure to correct the deficient Cloud Service.	(b) se a Qualtrics não corrigir o Serviço Cloud deficiente, o Cliente pode rescindir a sua subscrição do Serviço Cloud afetado e receber um reembolso como estabelecido na Secção 6.3. Qualquer rescisão deve ocorrer dentro de três meses após a falha da Qualtrics em corrigir o Serviço Cloud deficiente.
7.4 System Availability.	7.4 Disponibilidade do Sistema.
(a) Qualtrics warrants to maintain an average monthly system availability for the production system of the Cloud Service as defined in the applicable service level agreement or Supplement ("SLA").	(a) A Qualtrics garante a manutenção de uma disponibilidade média mensal do sistema de produção do Serviço Cloud, tal como definido no Contrato de Nível de Serviço aplicável ou suplemento ("CNS").
(b) Customer's sole and exclusive remedy for Qualtrics' breach of the SLA is the issuance of a credit in the amount described in the SLA. Customer will follow Qualtrics' posted credit claim procedure. When the validity of the service credit is confirmed by Qualtrics in writing (email permitted), Customer may apply the credit to a future invoice for the Cloud Service or request a refund for the amount of the credit if no future invoice is due.	(b) A única e exclusiva solução do cliente para a violação do CNS pela Qualtrics é a emissão de um crédito no montante descrito no CNS. O Cliente seguirá o procedimento de reclamação de crédito da Qualtrics. Quando a validade do crédito de serviço for confirmada pela Qualtrics por escrito (e-mail permitido), o Cliente poderá aplicar o crédito a uma fatura futura do Serviço Cloud ou solicitar um reembolso do valor do crédito se não houver lugar a qualquer fatura futura.
(c) In the event Qualtrics fails to meet the SLA (i) for four consecutive months, or (ii) for five or more months during any twelve months period, or (iii) at a system availability level of at least 95% for one calendar month, Customer may terminate its subscriptions for the affected Cloud Service by providing Qualtrics with written notice within 30 days after the failure and receive a refund as set forth in Section 6.3.	(c) Na eventualidade de a Qualtrics não cumprir o CNS (i) durante quatro meses consecutivos, ou (ii) durante cinco ou mais meses durante qualquer período de doze meses, ou (iii) a um nível de disponibilidade do sistema de pelo menos 95 % durante um mês civil, o Cliente pode rescindir as suas subscrições do Serviço Cloud afetado, fornecendo à Qualtrics uma notificação por escrito no prazo de 30 dias após a ocorrência da falha e receber um reembolso conforme estabelecido na Secção 6.3.
7.5 Warranty Exclusions.	7.5 Exclusões de Garantia.
The warranties in Sections 7.2 and 7.4 will not apply if:	As garantias das Secções 7.2 e 7.4 não se aplicarão se:
(a) the Cloud Service is not used in accordance with the Agreement or Documentation,	(a) o Serviço Cloud não se utilizar de acordo com o Contrato ou a Documentação,

(b) any non-conformity is caused by Customer, or by any product or service not provided by Qualtrics, or	(b) qualquer não conformidade seja provocada pelo Cliente, ou por qualquer produto ou serviço não fornecido pela Qualtrics, ou
(c) the Cloud Service was provided for no fee.	(c) o Serviço Cloud foi fornecido sem qualquer taxa.
7.6 Disclaimer.	7.6 Limitação de responsabilidade.
Except as expressly provided in the Agreement, neither Qualtrics nor its subcontractors make any representation or warranties, express or implied, statutory or otherwise, regarding any matter, including the merchantability, suitability, originality, or fitness for a particular use or purpose, non-infringement or results to be derived from the use of or integration with any products or services provided under the Agreement, or that the operation of any products or services will be secure, uninterrupted or error free. Customer agrees that it is not relying on delivery of future functionality, public comments or advertising of Qualtrics or product roadmaps in obtaining subscriptions for any Cloud Service.	Salvo se expressamente previsto no Contrato, nem a Qualtrics nem os seus subcontratantes fazem qualquer representação ou garantia, expressa ou implícita, estatutária ou outra, relativamente a qualquer assunto, incluindo a comercialização, aptidão, originalidade ou adequação para uma utilização ou finalidade específica, não violação ou resultados derivados da utilização ou integração com quaisquer produtos ou serviços fornecidos ao abrigo do Contrato nem que o funcionamento de quaisquer produtos ou serviços será seguro, ininterrupto ou isento de erros. O Cliente concorda que não está dependente da entrega de futuras funcionalidades, comentários públicos ou publicidade da Qualtrics ou planos de produtos, na obtenção de subscrições para qualquer Serviço Cloud.
8. THIRD PARTY CLAIMS	8. RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS
8.1 Claims Brought Against Customer.	8.1 Reclamações contra o Cliente.
(a) Qualtrics will defend and indemnify (as set forth in the next sentence) Customer against claims brought against Customer and its Affiliates by any third party alleging that Customer's or its Affiliates' use of the Cloud Service infringes or misappropriates a patent claim, copyright, or trade secret right. Qualtrics will indemnify Customer against all damages finally awarded against Customer (or the amount of any settlement Qualtrics enters into) with respect to these claims.	(a) A Qualtrics defenderá e indemnizará (como estabelecido na frase seguinte) o Cliente contra reclamações apresentadas contra o Cliente e os seus Afiliados por qualquer terceiro que alegue que a utilização do Serviço Cloud pelo Cliente ou pelos seus Afiliados, infringe ou se apropria indevidamente de uma reivindicação de patente, direitos de autor ou direito de segredo comercial. A Qualtrics indemnizará o Cliente contra todos os danos finalmente concedidos contra o Cliente (ou o montante de qualquer acordo que a Qualtrics celebrar) no que diz respeito a estas reclamações.
(b) Qualtrics' obligations under Section 8.1 will not apply if the claim results from (i) use of the Cloud Service not permitted under the Agreement, (ii) use of the Cloud Service in conjunction with any product or service not provided by Qualtrics, or (iii) use of the Cloud Service provided for no fee.	(b) As obrigações da Qualtrics nos termos da Secção 8.1 não se aplicarão se a reclamação resultar da (i) utilização do Serviço Cloud que o Contrato não permita, (ii) utilização do Serviço Cloud em conjunto com qualquer produto ou serviço não fornecido pela Qualtrics, ou (iii) utilização do Serviço Cloud fornecido sem qualquer taxa.
(c) If a third party makes a claim or in Qualtrics' reasonable opinion is likely to make such a claim, Qualtrics may at its sole option and expense (i) procure for Customer the right to continue using the Cloud Service under the terms of the Agreement, or	(c) Se um terceiro fizer uma reclamação ou, na opinião razoável da Qualtrics, for provável que faça tal reclamação, a Qualtrics, poderá, a seu exclusivo critério e expensas (i) obter para o Cliente o direito de continuar a utilizar o Serviço Cloud nos termos do

<p>(ii) replace or modify the Cloud Service to be non-infringing without a material decrease in functionality. If these options are not reasonably available, Qualtrics or Customer may terminate Customer's subscription to the affected Cloud Service upon written notice to the other and Customer may receive a refund as set forth in Section 6.3.</p>	<p>Contrato, ou (ii) substituir ou alterar o Serviço Cloud para não infringir o contrato sem uma diminuição material da funcionalidade. Se estas opções não estiverem razoavelmente disponíveis, a Qualtrics ou o Cliente podem rescindir a subscrição do Serviço Cloud afetado mediante notificação por escrito e o Cliente pode receber um reembolso conforme estabelecido na Secção 6.3.</p>
<p>8.2 Claims Brought Against Qualtrics.</p>	<p>8.2 Reclamações contra a Qualtrics.</p>
<p>Customer will defend and indemnify (as set forth in the next sentence) Qualtrics against claims brought against Qualtrics and its Affiliates and subcontractors by any third party related to Customer Data. Customer will indemnify Qualtrics against all damages finally awarded against Qualtrics and its Affiliates and subcontractors (or the amount of any settlement Customer enters into) with respect to these claims.</p>	<p>O Cliente defenderá e indemnizará (como estabelecido na frase seguinte) a Qualtrics contra reclamações apresentadas contra a ela ou contra as suas Afiliadas e subcontratantes, por qualquer terceiro relacionado com os dados do Cliente. O Cliente indemnizará a Qualtrics contra todos os danos finalmente concedidos contra a Qualtrics, as suas Afiliadas e subcontratantes (ou o montante de qualquer acordo que o Cliente celebre) com respeito a estas reclamações.</p>
<p>8.3 Third Party Claim Procedure.</p>	<p>8.3 Procedimento da reclamação de terceiros.</p>
<p>All third party claims under Section 8 shall be conducted as follows:</p>	<p>Todas as reclamações de terceiros nos termos da Secção 8 devem ser tratadas da seguinte forma:</p>
<p>(a) The party against whom a third party claim is brought (the "Indemnified Party") will timely notify the other party (the "Indemnifying Party") in writing of any claim. The Indemnified Party will reasonably cooperate in the defense and may appear (at its own expense) through counsel reasonably acceptable to the Indemnifying Party subject to Section 8.3(b).</p>	<p>(a) A parte contra a qual se apresenta uma reclamação de terceiros (a "Parte Indemnizada") notificará atempadamente a outra parte (a "Parte Indemnizadora") por escrito sobre qualquer reclamação. A Parte Indemnizada cooperará razoavelmente na defesa e poderá aparecer (às suas próprias expensas) através de advogado razoavelmente aceitável para a Parte Indemnizadora, nos termos da Secção 8.3(b).</p>
<p>(b) The Indemnifying Party will have the right to fully control the defense.</p>	<p>(b) A Parte Indemnizadora terá o direito de controlar totalmente a defesa.</p>
<p>(c) Any settlement of a claim will not include a financial or specific performance obligation on, or admission of liability by, the Indemnified Party.</p>	<p>(c) Qualquer regularização de uma reclamação não incluirá uma obrigação de desempenho financeiro ou específico da Parte Indemnizada, nem a sua a admissão de responsabilidade.</p>
<p>(d) The Indemnifying Party's obligations will not apply if the Indemnified Party's failure to timely notify the Indemnifying Party in writing of any such claim prejudices the Indemnifying Party.</p>	<p>(d) As obrigações da Parte Indemnizadora não se aplicarão se a falta de notificação por escrito da Parte Indemnizada à Parte Indemnizadora sobre qualquer reclamação prejudicar a Parte Indemnizadora.</p>
<p>8.4 Exclusive Remedy.</p>	<p>8.4 Recurso exclusivo.</p>
<p>The provisions of Section 8 state the sole, exclusive, and entire liability of the parties and their Affiliates, Business Partners and subcontractors to the other party, and is the other party's sole remedy, with</p>	<p>As disposições da Secção 8 estabelecem a responsabilidade única, exclusiva e total das partes e das suas Afiliadas, Parceiros Comerciais e subcontratantes para com a outra parte, e é o único</p>

respect to covered third party claims and to the infringement or misappropriation of third party intellectual property rights.	recurso da outra parte, no que diz respeito às reclamações de terceiros cobertos e à violação ou apropriação indevida de direitos de propriedade intelectual de terceiros.
9. LIMITATION OF LIABILITY	9. LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE
9.1 Unlimited Liability.	9.1 Responsabilidade ilimitada.
Neither party's liability is capped for damages resulting from:	Nenhuma das partes tem a responsabilidade limitada no que respeita a danos resultantes de:
(a) the parties' obligations under Section 8.1(a) and 8.2,	(a) obrigações das partes nos termos da Secção 8.1(a) e 8.2,
(b) death or bodily injury arising from either party's gross negligence or willful misconduct, or	(b) morte ou lesão corporal decorrente de negligência grave ou má conduta intencional de qualquer uma das partes, ou
(c) Customer's unauthorized use of any Cloud Service or any failure by Customer to pay any fees due under the Agreement.	(c) utilização não autorizada pelo Cliente de qualquer Serviço Cloud ou qualquer incumprimento pelo Cliente no pagamento de quaisquer taxas devidas nos termos do Contrato.
9.2 Liability Cap.	9.2 Limite de responsabilidade.
Except as set forth in Section 9.1, the maximum aggregate liability of either party (or its respective Affiliates or Qualtrics' subcontractors) to the other or any other person or entity for all events (or series of connected events) arising in any 12-month period will not exceed the annual fees paid for the applicable Cloud Service or Professional Service associated with the damages for that 12-month period. Any "12-month period" commences on the Subscription Term start date or any of its yearly anniversaries.	Exceto conforme estabelecido na Secção 9.1, a responsabilidade máxima agregada de qualquer das partes (ou das suas respectivas Afiliadas ou Subcontratantes da Qualtrics) para com a outra ou qualquer outra pessoa ou entidade por todas as ocorrências (ou séries de ocorrências ligadas) que surjam em qualquer período de 12 meses, não excederá as taxas anuais pagas pelo Serviço Cloud aplicável ou pelo Serviço Profissional associado aos danos durante esse período de 12 meses. Qualquer "período de 12 meses" tem início na data de início do Prazo de Subscrição ou em qualquer um dos seus aniversários anuais.
9.3 Exclusion of Damages.	9.3 Exclusão de danos.
In no case will:	Em qualquer circunstância não é possível que:
(a) either party (or its respective Affiliates or Qualtrics' subcontractors) be liable to the other party for any special, incidental, consequential, or indirect damages, loss of goodwill or business profits, work stoppage or for exemplary or punitive damages; or	(a) qualquer das partes (ou as suas respectivas Afiliadas ou subcontratantes da Qualtrics) seja responsável perante a outra parte por quaisquer danos especiais, acidentais, consequenciais ou indiretos, perda de reputação ou lucros comerciais, interrupção do trabalho ou por danos exemplares ou punitivos; ou
(b) Qualtrics be liable for any damages caused by any Cloud Service provided for no fee.	(b) a Qualtrics seja responsável por quaisquer danos causados por qualquer Serviço Cloud fornecido sem qualquer taxa.
10. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS	10. DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL
10.1 QUALTRICS Ownership.	10.1 Propriedade da QUALTRICS.
Except for any rights expressly granted to Customer under the Agreement, Qualtrics, Qualtrics' Affiliates or licensors own all intellectual property rights in and related to the Cloud Service, Cloud Materials,	Com exceção de quaisquer direitos expressamente concedidos ao Cliente ao abrigo do contrato, a Qualtrics, as Afiliadas ou licenciadores da Qualtrics detêm todos os direitos de propriedade intelectual e

Documentation, Professional Services, design contributions, related knowledge or processes, and any derivative works of them.	relacionados com o Serviço Cloud, Materiais Cloud, Documentação, Serviços Profissionais, contribuições de design, conhecimentos ou processos relacionados, e quaisquer trabalhos derivados dos mesmos.
10.2 Customer Ownership.	10.2 Propriedade do Cliente.
Customer retains all rights in and related to the Customer Data. Qualtrics may use Customer-provided trademarks solely to provide and support the Cloud Service.	O Cliente conserva todos os direitos sobre os Dados do Cliente e relacionados com os mesmos. A Qualtrics pode utilizar as marcas comerciais fornecidas pelo Cliente apenas para fornecer e apoiar o Serviço Cloud.
11. CONFIDENTIALITY	11. CONFIDENCIALIDADE
11.1 Use of Confidential Information.	11.1 Utilização das Informações Confidenciais.
(a) The receiving party shall:	(a) A parte receptora deverá:
(1) maintain all Confidential Information of the disclosing party in strict confidence, taking steps to protect the disclosing party's Confidential Information substantially similar to those steps that the receiving party takes to protect its own Confidential Information, which shall not be less than a reasonable standard of care;	(1) manter toda a informação confidencial da parte divulgadora em estrita confidencialidade, tomando medidas para proteger esta informação que sejam substancialmente semelhantes às medidas que a parte recetora toma para proteger a sua própria informação confidencial, que não deve ser inferior a um padrão de cuidado razoável;
(2) not disclose any Confidential Information of the disclosing party to any person other than its Representatives whose access is necessary to enable it to exercise its rights or perform its obligations under the Agreement and who are under obligations of confidentiality substantially similar to those in Section 11;	(2) não revelar qualquer Informação Confidencial da parte divulgadora a qualquer pessoa para além dos seus Representantes cujo acesso seja necessário para lhe permitir exercer os seus direitos ou cumprir as suas obrigações nos termos do Contrato e que estejam sujeitos a obrigações de confidencialidade substancialmente semelhantes às da Secção 11;
(3) not use or reproduce any Confidential Information of the disclosing party for any purpose outside the scope of the Agreement; and	(3) não utilizar ou reproduzir qualquer Informação Confidencial da parte divulgadora para qualquer fim fora do âmbito do Contrato; e
(4) retain any and all confidential, internal, or proprietary notices or legends that appear on the original and on any reproductions.	(4) reter todos e quaisquer avisos ou legendas confidenciais, internos ou patenteados que apareçam no original e em quaisquer reproduções.
(b) Confidential Information of either party disclosed prior to execution of the Agreement will be subject to Section 11.	(b) A Informação Confidencial de qualquer uma das partes, divulgada antes da execução do Contrato, está sujeita à Secção 11.
(c) The receiving party may disclose the disclosing party's Confidential Information to the extent required by law, regulation, court order, or	(c) A parte recetora pode divulgar a Informação Confidencial da parte divulgadora na medida exigida por lei, regulamento, ordem judicial, ou

<p>regulatory agency, on the condition that the receiving party required to make such a disclosure uses reasonable efforts to give the disclosing party reasonable prior notice of such required disclosure (to the extent legally permitted) and provides reasonable assistance in contesting the required disclosure, at the request and cost of the disclosing party. The receiving party and its Representatives shall use commercially reasonable efforts to disclose only that portion of the Confidential Information that is legally requested to be disclosed and shall request that all Confidential Information that is so disclosed is accorded confidential treatment.</p>	<p>agência reguladora, na condição de que a parte recetora obrigada a fazer tal divulgação utilize esforços razoáveis para dar à parte divulgadora um aviso prévio razoável de tal divulgação (na medida legalmente permitida) e forneça assistência adequada para contestar a divulgação exigida, a pedido e a expensas da parte divulgadora. A parte recetora e os seus Representantes envidarão esforços comercialmente razoáveis para divulgar apenas a parte da Informação Confidencial que é legalmente solicitada a ser divulgada e deverão solicitar que toda a Informação Confidencial assim divulgada seja objeto de tratamento confidencial.</p>
<p>11.2 Exceptions.</p>	<p>11.2 Exceções.</p>
<p>The restrictions on use or disclosure of Confidential Information will not apply to any Confidential Information that:</p>	<p>As restrições de utilização ou divulgação de Informação Confidencial não se aplicarão a qualquer Informação Confidencial que:</p>
<p>(a) is independently developed by the receiving party without reference to the disclosing party's Confidential Information,</p>	<p>(a) seja desenvolvida independentemente pela parte recetora sem referência à Informação Confidencial da parte divulgadora,</p>
<p>(b) has become generally known or available to the public through no act or omission by the receiving party,</p>	<p>(b) se tenha tornado geralmente conhecida ou disponibilizada ao público sem que isto tenha ocorrido por qualquer ato ou omissão da parte recetora,</p>
<p>(c) at the time of disclosure, was known to the receiving party free of confidentiality restrictions,</p>	<p>(c) no momento da divulgação, fosse conhecida pela parte recetora livre de restrições de confidencialidade,</p>
<p>(d) is lawfully acquired free of restriction by the receiving party from a third party having the right to furnish such Confidential Information, or</p>	<p>(d) seja legalmente adquirida sem restrições pelo recetor a um terceiro que tenha o direito de fornecer tal Informação Confidencial, ou</p>
<p>(e) the disclosing party agrees in writing is free of confidentiality restrictions.</p>	<p>(e) a parte divulgadora tenha concordado por escrito que está livre de restrições de confidencialidade.</p>
<p>11.3 Destruction of Confidential Information.</p>	<p>11.3 Destruição de Informação Confidencial.</p>
<p>Upon the disclosing party's request, the receiving party shall promptly destroy or return the disclosing party's Confidential Information, including copies and reproductions thereof. The obligation to destroy or return Confidential Information will not apply:</p>	<p>A pedido da parte divulgadora, a parte recetora deverá destruir ou devolver rapidamente a Informação Confidencial da parte divulgadora, incluindo cópias e reproduções da mesma. A obrigação de destruir ou devolver Informação Confidencial não se aplicará:</p>
<p>(a) if legal proceedings related to the Confidential Information prohibit its return or destruction, until the proceedings are settled or a final judgment is rendered;</p>	<p>(a) se os procedimentos legais relacionados com a Informação Confidencial proibirem a sua devolução ou destruição, até que os procedimentos sejam resolvidos ou até que seja proferida uma sentença final;</p>
<p>(b) to Confidential Information held in archive or back-up systems under</p>	<p>(b) à Informação Confidencial mantida em sistemas de arquivo ou de cópia de segurança ao abrigo de sistemas</p>

general systems archiving or backup policies; or	gerais de arquivo ou políticas de cópia de segurança; ou
(c) to Confidential Information the receiving party is legally required to retain.	(c) à Informação Confidencial que a parte recetora é legalmente obrigada a reter.
12. MISCELLANEOUS	12. DIVERSOS
12.1 Severability.	12.1 Separabilidade.
If any provision of the Agreement is held to be wholly or in part invalid or unenforceable, the invalidity or unenforceability will not affect the other provisions of the Agreement.	Se qualquer disposição do Contrato for considerada total ou parcialmente inválida ou inexecutável, a invalidade ou inexecutabilidade não afetará as outras disposições do Contrato.
12.2 No Waiver.	12.2 Sem renúncia.
A waiver of any breach of the Agreement is not deemed a waiver of any other breach.	Não se considera que uma renúncia a qualquer violação do Contrato seja também renúncia a qualquer outra violação.
12.3 Counterparts.	12.3 Duplicados.
The Agreement may be signed in counterparts, each of which is an original and together constitute one Agreement. Electronic signatures that comply with applicable law are deemed original signatures.	O Contrato pode ser assinado em duplicados, cada um dos quais é um original e constituem, em conjunto, um único Contrato. As assinaturas eletrónicas que estejam em conformidade com a lei aplicável são consideradas assinaturas originais.
12.4 Trade Compliance.	12.4 Conformidade comercial.
(a) Qualtrics and Customer shall comply with Export Laws in the performance of this Agreement. Qualtrics' Confidential Information is subject to Export Laws. Customer shall not directly or indirectly export, re-export, release, or transfer Confidential Information in violation of Export Laws. Customer is solely responsible for compliance with Export Laws related to Customer Data, including obtaining any required export authorizations for Customer Data. Customer shall not use the Cloud Service from Cuba, Iran, the People's Republic of Korea (North Korea), Syria, Donetsk People's Republic (DNR), Luhansk People's Republic (LNR), or Crimea/Sevastopol regions.	(a) A Qualtrics e o Cliente devem cumprir as leis de exportação na execução do presente contrato. A informação confidencial da Qualtrics está sujeita às leis de exportação. O Cliente não deve direta ou indiretamente exportar, reexportar, libertar ou transferir informações confidenciais em violação das leis de exportação. O Cliente é o único responsável pelo cumprimento das leis de exportação relacionadas com os dados do Cliente, incluindo a obtenção de quaisquer autorizações de exportação necessárias para os dados do Cliente. O Cliente não deverá utilizar o Serviço Cloud a partir de Cuba, Irão, República Popular da Coreia (Coreia do Norte), Síria, República Popular de Donetsk (DNR), República Popular de Luhansk (LNR), ou regiões de Crimeia/Sevastopol.
(b) Upon Qualtrics' request, Customer shall provide information and documents to support obtaining an export authorization. Upon written notice to Customer, Qualtrics may immediately terminate Customer's subscription to the affected Cloud Service if:	(b) A pedido da Qualtrics, o Cliente deverá fornecer informações e documentos para apoiar a obtenção de uma autorização de exportação. Mediante notificação por escrito ao Cliente, a Qualtrics pode rescindir imediatamente a subscrição do Serviço Cloud afetado do Cliente se:
(1) the competent authority does not grant such export	(1) a autoridade competente não conceder essa autorização de

authorization within 18 months; or	exportação no prazo de 18 meses; ou
(2) Export Laws prohibit Qualtrics from providing the Cloud Service or Professional Services to Customer.	(2) as leis de exportação não permitirem que a Qualtrics forneça o Serviço Cloud ou os serviços profissionais ao Cliente.
12.5 Notices.	12.5 Notificações.
All notices will be in writing and given when delivered to, (a) in the case of Qualtrics, notice@qualtrics.com with a physical copy to Qualtrics, Attn: Legal, 333 W River Park Dr, Provo UT 84604, USA, or, (b) in the case of Customer, the email or physical address set forth in an Order Form or Agreement. Notices from Qualtrics to Customer may be in the form of an electronic notice to Customer's authorized representative or administrator. Qualtrics may provide system notifications and information relating to the operation, hosting, or support of the Cloud Service within the Cloud Service or make such notifications available via the Qualtrics support portal. Customer shall maintain up-to-date notice contact information within the Cloud Service.	Todas as notificações serão feitas por escrito e entregues, (a) no caso da Qualtrics, notice@qualtrics.com com uma cópia física para Qualtrics, Attn: Legal, 333 W River Park Dr, Provo UT 84604, USA, ou, (b) no caso do Cliente, o endereço de e-mail ou físico estabelecido num formulário de encomenda ou contrato. As notificações da Qualtrics para o Cliente podem assumir a forma de uma notificação eletrônica ao representante ou administrador autorizado do Cliente. A Qualtrics pode fornecer notificações do sistema e informações relacionadas com a operação, alojamento, ou apoio do Serviço Cloud dentro do próprio Serviço ou tornar tais notificações disponíveis através do portal de apoio da Qualtrics. O Cliente deverá manter informações de contacto atualizadas dentro do Serviço Cloud.
12.6 Assignment.	12.6 Cessão.
Without Qualtrics' prior written consent, Customer may not assign, delegate, or transfer the Agreement (or any of its rights or obligations) to any party. Qualtrics may assign the Agreement to Qualtrics' Affiliates.	Sem o prévio consentimento por escrito da Qualtrics, o Cliente não pode ceder, delegar ou transferir o contrato (ou quaisquer dos seus direitos ou obrigações) a qualquer parte. A Qualtrics pode atribuir o contrato às suas Afiliadas.
12.7 Subcontracting.	12.7 Subcontratação.
Qualtrics may subcontract parts of the Cloud Service or Professional Services to third parties. Qualtrics is responsible for breaches of the Agreement caused by its subcontractors.	A Qualtrics pode subcontratar partes do Serviço Cloud ou serviços profissionais a terceiros. A Qualtrics é responsável por violações do contrato cometidas por seus subcontratantes.
12.8 Relationship of the Parties.	12.8 Relacionamento entre as partes.
The parties are independent contractors, and no partnership, franchise, joint venture, agency, fiduciary or employment relationship between the parties is created by the Agreement.	As partes são contratantes independentes e o contrato não cria qualquer parceria, franchise, empreendimento conjunto, agência, relação fiduciária ou de emprego entre as partes.
12.9 Force Majeure.	12.9 Força maior.
Any delay in performance (other than for the payment of amounts due) caused by conditions beyond the reasonable control of the performing party is not a breach of the Agreement. The time for performance will be extended for a period equal to the duration of the conditions preventing performance.	Qualquer atraso na execução (exceto para o pagamento de montantes devidos) devido a condições fora do controlo razoável da parte executante, não constitui uma violação do contrato. O tempo de execução será prorrogado por um período igual à duração das condições que impedem o desempenho.
12.10 Governing Law.	12.10 Lei aplicável.
The Agreement and any claims arising out of or in connection with this Agreement and its subject matter will be governed by and construed under the laws of the State of Utah, without reference to its conflicts of law principles. The parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts located in Salt Lake City, Utah. The parties waive any objections to the venue or jurisdictions identified in this provision. The mandatory, sole and exclusive venue, place or forum	O contrato e quaisquer reclamações decorrentes ou relacionadas com o mesmo e o seu objeto serão regidos e interpretados ao abrigo das leis do Estado de Utah, sem referência aos seus conflitos de princípios de direito. As partes submetem-se à jurisdição exclusiva dos tribunais localizados em Salt Lake City, Utah. As partes renunciam a quaisquer objeções relativamente ao local ou jurisdições identificadas nesta disposição. O foro, jurisdição, ou

<p>for any disputes arising from the Agreement (including any dispute regarding the existence, validity or termination of the Agreement) shall be Salt Lake City, Utah. Each party waives any right it may have to a jury trial for any claim or cause of action arising out of or in relation to the Agreement. Each party waives any right it may have to a jury trial for any claim or cause of action in relation to the Agreement. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transactions Act (where enacted) will not apply to the Agreement. Either party must initiate a cause of action for any claim(s) relating to the Agreement and its subject matter within one year from the date when the party knew, or should have known after reasonable investigation, of the facts giving rise to the claim(s).</p>	<p>local obrigatório, único e exclusivo para quaisquer disputas decorrentes do contrato (incluindo qualquer disputa relativa à existência, validade ou rescisão do contrato) será Salt Lake City, Utah. Cada uma das partes renuncia a qualquer direito que possa ter a um julgamento por um júri para qualquer reclamação ou causa de ação decorrente ou relacionada com o contrato. Cada uma das partes renuncia a qualquer direito que possa ter a um julgamento por um júri para qualquer reclamação ou causa de ação relacionada com o contrato. Ao contrato não se aplica a Convenção das Nações Unidas sobre contratos de compra e venda internacional de mercadorias e a Lei Uniforme para Transação de Informações por Computador (quando promulgada). Qualquer das partes deve iniciar uma ação para qualquer reclamação(ões) relacionada(s) com o contrato e o seu objeto no prazo de um ano a contar da data em que a parte teve ou deveria ter tido conhecimento, após investigação razoável, dos factos que deram origem à(s) reclamação(ões).</p>
<p>12.11 Entire Agreement.</p>	<p>12.11 Contrato integral.</p>
<p>The Agreement constitutes the complete and exclusive statement of the agreement between Qualtrics and Customer in connection with the parties' business relationship related to the subject matter of the Agreement. All previous representations, discussions, and writings (including any confidentiality agreements) are merged in and superseded by the Agreement and the parties disclaim any reliance on them. The Agreement may be modified solely in writing signed by both parties, except as permitted under the Agreement. Terms and conditions of any Customer-issued purchase order will have no force and effect, even if Qualtrics accepts or does not otherwise reject the purchase order.</p>	<p>O contrato constitui a declaração completa e exclusiva do acordo entre a Qualtrics e o Cliente em relação à relação comercial das partes relacionada com o objeto do contrato. Todas as representações, discussões e escritos anteriores (incluindo quaisquer acordos de confidencialidade) são reunidos e substituídos pelo contrato e as partes renunciam a qualquer apoio neles. O contrato pode ser modificado apenas por escrito e assinado por ambas as partes, excepto se tal for permitido pelo contrato. Os termos e condições de qualquer ordem de compra emitida pelo Cliente não terão força e efeito, mesmo que a Qualtrics aceite ou não rejeite de outra forma a ordem de compra.</p>
<p>12.12 Feedback.</p>	<p>12.12 Feedback.</p>
<p>Customer may at its sole discretion provide Qualtrics with Feedback, in which case, Qualtrics Affiliates may retain and freely use such Feedback without restriction, compensation, or attribution to the source of the Feedback.</p>	<p>O Cliente pode, a seu critério exclusivo, fornecer Feedback à Qualtrics, caso em que as afiliados da Qualtrics podem reter e utilizar livremente tal Feedback sem restrições, compensação, ou atribuição à origem do Feedback.</p>
<p>12.13 Data Processing Agreement.</p>	<p>12.13 Acordo de Tratamento de Dados.</p>
<p>The DPA will govern the processing of any personal data in the Cloud Service.</p>	<p>O ATD (acordo de tratamento de dados) irá regular o tratamento de quaisquer dados pessoais no Serviço Cloud.</p>
<p style="text-align: center;">Glossary</p>	<p style="text-align: center;">Glossário</p>
<p>1.1 "Affiliate" means any legal entity in which Customer or Qualtrics' Parent Company, directly or indirectly, holds more than 50% of the entity's shares or voting rights. Any legal entity will be considered an Affiliate as long as that interest is maintained.</p>	<p>1.1 "Afilhada" significa qualquer entidade jurídica na qual o Cliente ou a empresa-mãe da Qualtrics, direta ou indiretamente, detém mais de 50 % das ações ou direitos de voto da entidade. Qualquer entidade jurídica será considerada como Afilhada desde que esse interesse seja mantido.</p>

<p>1.2 "Agreement" means an Order Form and documents incorporated into an Order Form, including this GTC.</p>	<p>1.2 " Contrato" significa um Formulário de Encomenda e documentos incorporados num Formulário de Encomenda, incluindo estes TCG.</p>
<p>1.3 "Authorized User" means any individual to whom Customer grants access authorization to use the Cloud Service that is an employee, agent, contractor or representative of Customer, Customer's Affiliates, or Customer's and Customer's Affiliates' Business Partners.</p>	<p>1.3 "Utilizador Autorizado" significa qualquer indivíduo a quem o Cliente concede autorização de acesso para utilizar o Serviço Cloud que seja funcionário, agente, contratante ou representante do Cliente, das Afiliadas do Cliente, ou dos Parceiros Comerciais do Cliente e das Afiliadas do Cliente.</p>
<p>1.4 "Business Partner" means a legal entity that requires use of a Cloud Service in connection with Customer's and its Affiliates' internal business operations. These may include consultants, distributors, service providers, or suppliers of Customer and its Affiliates.</p>	<p>1.4 "Parceiro Comercial" significa uma entidade jurídica que requer a utilização de um Serviço Cloud em ligação com as operações comerciais internas do Cliente e das suas Afiliadas. Estes podem incluir consultores, distribuidores, prestadores de serviços ou fornecedores do Cliente e das suas Afiliadas.</p>
<p>1.5 "Cloud Service" means any distinct, subscription-based, hosted, supported and operated on- demand solution provided by Qualtrics under an Order Form.</p>	<p>1.5 "Serviço Cloud" significa qualquer solução distinta, por subscrição, alojada, suportada e gerida por encomenda fornecida pela Qualtrics através de um Formulário de Encomenda.</p>
<p>1.6 "Cloud Materials" mean any materials provided or developed by Qualtrics (independently or with Customer's cooperation) in the course of performance under the Agreement, including Analyses and materials provided or developed in the delivery of any support or Professional Services to Customer. Cloud Materials do not include the Customer Data, Customer Confidential Information or the Cloud Service.</p>	<p>1.6 "Materiais Cloud" são quaisquer materiais fornecidos ou desenvolvidos pela Qualtrics (independentemente ou com a cooperação do Cliente) no decurso do desempenho no âmbito do Contrato, incluindo Análises e materiais fornecidos ou desenvolvidos na entrega de qualquer apoio ou Serviços Profissionais ao Cliente. Os Materiais Cloud não incluem os dados do Cliente, a Informação Confidencial do Cliente ou o Serviço Cloud.</p>
<p>1.7 "Confidential Information" means all information that the disclosing party protects against unrestricted disclosure to others that (a) the disclosing party or its representatives designate as confidential, internal, or proprietary at the time of disclosure, or (b) should reasonably be understood to be confidential at the time of disclosure given the nature of the information and the circumstances surrounding its disclosure.</p>	<p>1.7 "Informação Confidencial" significa toda a informação que a parte divulgadora protege contra a divulgação sem restrições a terceiros que (a) a parte divulgadora ou os seus representantes designam como confidencial, interna, ou patenteada no momento da divulgação, ou (b) devem razoavelmente ser entendidas como confidenciais no momento da divulgação, dada a natureza da informação e as circunstâncias que envolvem a sua divulgação.</p>
<p>1.8 "Customer Data" means any content, materials, data and information that Authorized Users enter into the production system of a Cloud Service or that Customer derives from its use of and stores in the Cloud Service (e.g., Customer-specific reports). Customer Data and its derivatives will not include Qualtrics' Confidential Information.</p>	<p>1.8 "Dados do Cliente" significa qualquer conteúdo, materiais, dados e informações que os Utilizadores Autorizados entram no sistema de produção de um Serviço Cloud ou que o Cliente obtém da sua utilização e armazena no Serviço Cloud (por exemplo, relatórios específicos do Cliente). Os Dados do Cliente e os seus derivados não incluirão a Informação Confidencial da Qualtrics.</p>
<p>1.9 "Documentation" means Qualtrics' then-current technical and functional documentation, including any roles and responsibilities descriptions relating to the</p>	<p>1.9 "Documentação" significa a documentação técnica e funcional então em vigor na Qualtrics, incluindo quaisquer descrições de funções e responsabilidades relacionadas com</p>

Cloud Services that Qualtrics makes available to Customer under the Agreement.	os Serviços Cloud que a Qualtrics põe à disposição do Cliente ao abrigo do Contrato.
1.10 "Export Laws" means all applicable import, export control, and sanctions laws, including the laws of the United States.	1.10 "Leis de Exportação" significa todas as leis de importação, controlo de exportação e sanções aplicáveis, incluindo as leis dos Estados Unidos.
1.11 "Feedback" means input, comments, or suggestions regarding Qualtrics' business and technology direction and the possible creation, modification, correction, improvement, or enhancement of the Cloud Service or Cloud Materials.	1.11 "Feedback" significa contribuições, comentários, ou sugestões relativas à direção comercial e tecnológica da Qualtrics e à possível criação, alteração, correção, melhoria, ou aperfeiçoamento do Serviço Cloud ou dos Materiais Cloud.
1.12 "Order Form" means the medium by which Customer purchases a Cloud Service, including, as applicable, an ordering document that references the GTC.	1.12 "Formulário de Encomenda" significa o meio pelo qual o Cliente compra um Serviço Cloud, incluindo, se aplicável, um documento de encomenda que faz referência aos TCG.
1.13 "Professional Services" means implementation services, consulting services, or other related services provided under an Order Form.	1.13 "Serviços Profissionais" significa serviços de implementação, serviços de consultoria, ou outros serviços relacionados fornecidos ao abrigo de um Formulário de Encomenda.
1.14 "Qualtrics' Parent Company" means SAP SE, majority shareholder of Qualtrics.	1.14 "Empresa-mãe da Qualtrics" significa SAP SE, acionista majoritário da Qualtrics.
1.15 "Representatives" means a party's Affiliates, employees, contractors, sub-contractors, legal representatives, accountants, or other professional advisors.	1.15 "Representantes" significa as Afiliadas de uma parte, empregados, contratantes, subcontratantes, representantes legais, contabilistas, ou outros consultores profissionais.
1.16 "Subscription Term" means the term of a Cloud Service subscription identified in the applicable Order Form, including all renewals.	1.16 "Prazo de Subscrição" significa o prazo de subscrição de um Serviço Cloud, identificado no Formulário de Encomenda aplicável, incluindo todas as renovações.
1.17 "Supplement" means, as applicable, the supplemental terms and conditions that apply to the Cloud Service and that are incorporated in an Order Form.	1.17 "Suplemento" significa, conforme aplicável, os termos e condições suplementares que se aplicam ao Serviço Cloud e que estão incorporados num Formulário de Encomenda.
1.18 "Taxes" means all transactional taxes, levies, and similar charges (and any related interest and penalties), such as federal, state or local sales tax, value added tax, goods and services tax, use tax, excise tax, service tax, or similar taxes.	1.18 "Impostos" significa todos os impostos transacionais, taxas e encargos similares (e quaisquer juros e penalidades relacionadas), tais como impostos federais, estaduais ou locais sobre vendas, imposto sobre o valor acrescentado, imposto sobre mercadorias e serviços, imposto sobre o uso, imposto sobre consumos específicos, imposto sobre serviços, ou impostos similares.
1.19 "Usage Metric" means the standard of measurement for determining the permitted use and calculating the fees due for a Cloud Service as set forth in an Order Form.	1.19 "Métrica de Utilização" significa o padrão de medição para determinar a utilização permitida e calcular as taxas devidas por um Serviço Cloud, tal como estabelecido num Formulário de Encomenda.
THE PARTIES ENTER INTO THIS AGREEMENT AS OF THE LAST SIGNATURE DATE BELOW ("GTC EFFECTIVE DATE").	AS PARTES CELEBRAM ESTE CONTRATO NA ÚLTIMA DATA DE ASSINATURA ABAIXO ("DATA DE ENTRADA EM VIGOR DOS TCG").

<p align="center">Exhibit A Data Processing Agreement</p>	<p align="center">Anexo A Acordo de Tratamento de Dados (ATD)</p>
<p align="center">PERSONAL DATA PROCESSING AGREEMENT FOR QUALTRICS CLOUD SERVICES</p>	<p align="center">ACORDO DE TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS PARA SERVIÇOS CLOUD DA QUALTRICS</p>
<p>This Data Processing Addendum ("DPA") is entered into</p>	<p>Esta Adenda ao Tratamento de Dados ("ATD") é feita</p>
<p>BETWEEN</p>	<p>ENTRE</p>
<p>(1) Customer; and</p>	<p>(1) Cliente; e</p>
<p>(2) Qualtrics.</p>	<p>(2) Qualtrics.</p>
<p>1. DEFINITIONS</p>	<p>1. DEFINIÇÕES</p>
<p>1.1. "Controller" means the natural or legal person, public authority, agency or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of Personal Data; for the purposes of this DPA, where Customer acts as processor for another controller, it shall in relation to Qualtrics be deemed as additional and independent Controller with the respective controller rights and obligations under this DPA.</p>	<p>1.1. "Responsável pelo tratamento de dados" significa a pessoa singular ou coletiva, autoridade pública, agência ou outro organismo que, sozinho ou em conjunto com outros, determina as finalidades e os meios de tratamento de dados pessoais; para os fins do presente ATD, quando o Cliente atua como responsável pelo tratamento para outro responsável pelo tratamento, será considerado, em relação à Qualtrics, como responsável pelo tratamento adicional e independente com os respetivos direitos e obrigações do responsável pelo tratamento ao abrigo do presente ATD.</p>
<p>1.2. "Data Protection Law" means the applicable legislation protecting the fundamental rights and freedoms of natural persons and their right to privacy with regard to the processing of Personal Data under the Agreement.</p>	<p>1.2. "Lei de Proteção de Dados" significa a legislação aplicável que protege os direitos e liberdades fundamentais das pessoas singulares e o seu direito à privacidade no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais nos termos do contrato.</p>
<p>1.3. "Data Subject" means an identified or identifiable natural person as defined by Data Protection Law.</p>	<p>1.3. "Titular dos dados" significa uma pessoa singular identificada ou identificável, tal como definido pela Lei de Proteção de Dados.</p>
<p>1.4. "EEA" means the European Economic Area, namely the European Union Member States along with Iceland, Liechtenstein and Norway.</p>	<p>1.4. "EEE" significa o Espaço Económico Europeu, nomeadamente os Estados-Membros da União Europeia, juntamente com a Islândia, o Liechtenstein e a Noruega.</p>
<p>1.5. "EU Standard Contractual Clauses" means the unchanged standard contractual clauses, published by the</p>	<p>1.5. "Cláusulas Contratuais-tipo da UE" significa as cláusulas contratuais-tipo inalteradas, publicadas pela Comissão</p>

European Commission, reference 2021/914 or any subsequent final version thereof as adopted by Qualtrics. To avoid doubt Modules 2 and 3 shall apply as set out in Section 8.3.	Europeia, referência 2021/914 ou qualquer versão final posterior das mesmas, tal como adoptadas pela Qualtrics. Para evitar dúvidas, os Módulos 2 e 3 serão aplicados conforme estabelecido na Secção 8.3.
1.6. "GDPR" means the General Data Protection Regulation 2016/679.	1.6. "RGPD" significa o Regulamento Geral de Proteção de Dados 2016/679.
1.7. "New SCC Relevant Transfer" means a transfer (or an onward transfer) to a Third Country of Personal Data that is either subject to GDPR or to applicable Data Protection Law and where any required adequacy means under GDPR or applicable Data Protection Law can be met by entering into the EU Standard Contractual Clauses.	1.7. "Nova Transferência Relevante de CCT" significa uma transferência (ou uma transferência subsequente) para um país terceiro de dados pessoais que esteja sujeita ao RGPD ou à Lei de Proteção de Dados aplicável e onde qualquer meio de adequação exigida ao abrigo do RGPD ou da Lei de Proteção de Dados aplicável possa ser cumprida mediante a celebração das cláusulas contratuais-tipo da UE.
1.8. "Personal Data" means any information relating to a Data Subject which is protected under Data Protection Law. For the purposes of the DPA, it includes only personal data which is:	1.8. "Dados Pessoais" significa qualquer informação relativa a um titular de dados que seja protegida ao abrigo da Lei de Proteção de Dados. Para os fins do ATD, inclui apenas dados pessoais que:
a) entered by Customer or its Authorized Users into or derived from their use of the Cloud Service; or	a) são introduzidos pelo Cliente ou pelos seus utilizadores autorizados ou derivados da sua utilização do Serviço Cloud; ou
b) supplied to or accessed by Qualtrics or its Subprocessors in order to provide support under the Agreement. Personal Data is a subset of Customer Data (as defined under the Agreement).	b) é fornecido à ou acedido pela Qualtrics ou pelos seus Subcontratantes ulteriores a fim de prestar apoio ao abrigo do contrato. Os dados pessoais são um subconjunto de dados do Cliente (tal como definido no contrato).
1.9. "Personal Data Breach" means a confirmed:	1.9. "Violação de Dados Pessoais" significa uma confirmação:
a) accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of or unauthorized third-party access to Personal Data; or	a) da destruição acidental ou ilegal, perda, alteração, divulgação não autorizada ou acesso não autorizado de terceiros a dados pessoais; ou
b) similar incident involving Personal Data, in each case for which a Controller is required under Data Protection Law to provide notice to competent data protection authorities or Data Subjects.	b) de um incidente semelhante envolvendo dados pessoais, em cada caso para o qual um responsável pelo tratamento é obrigado, nos termos da Lei de Proteção de Dados, a notificar as autoridades competentes em matéria de proteção de dados ou os titulares dos dados.

1.10. "Processor" means a natural or legal person, public authority, agency or other body which processes personal data on behalf of the controller, be it directly as processor of a controller or indirectly as subprocessor of a processor which processes personal data on behalf of the controller.	1.10. "Processador" significa uma pessoa singular ou coletiva, autoridade pública, agência ou outro organismo que trate dados pessoais em nome do responsável pelo tratamento, seja diretamente como processador de um responsável pelo tratamento ou indiretamente como Subcontratante ulterior de um processador que trate dados pessoais em nome do responsável pelo tratamento.
1.11. "SAP" means SAP SE, Qualtrics parent company.	1.11. "SAP" significa SAP SE, empresa-mãe da Qualtrics.
1.12. "Schedule" means the numbered Annex with respect to the EU Standard Contractual Clauses.	1.12. "Apêndice" significa o Anexo numerado relativo às cláusulas contratuais-tipo da UE.
1.13. "Subprocessor" or "sub-processor" means Qualtrics Affiliates, SAP, SAP Affiliates and third parties engaged by Qualtrics, Qualtrics' Affiliates in connection with the Cloud Service and which process Personal Data in accordance with this DPA.	1.13. "Subcontratante ulterior" ou "subprocessador" significa afiliadas da Qualtrics, SAP, afiliadas SAP e terceiros contratados pela Qualtrics, afiliadas da Qualtrics em ligação com o Serviço Cloud e que processam dados pessoais de acordo com este ATD.
1.14. "Technical and Organizational Measures" means the technical and organizational measures for the relevant Cloud Service set out in Schedule 2.	1.14. "Medidas Técnicas e Organizacionais" significa as medidas técnicas e organizacionais para o Serviço Cloud relevante, estabelecidas no Apêndice 2.
1.15. "Third Country" means any country, organization or territory not acknowledged by the European Union under Article 45 of GDPR as a safe country with an adequate level of data protection.	1.15. "País terceiro" significa qualquer país, organização ou território não reconhecido pela União Europeia nos termos do artigo 45º do RGPD como um país seguro com um nível adequado de proteção de dados.
2. BACKGROUND	2. ANTECEDENTES
2.1. Purpose and Application	2.1. Objetivo e Aplicação
2.1.1. This document ("DPA") is incorporated into the Agreement and forms part of a written (including in electronic form) contract between Qualtrics and Customer.	2.1.1. Este documento ("ATD") está incorporado no contrato e faz parte de um contrato escrito (inclusive em formato eletrónico) entre a Qualtrics e o Cliente.
2.1.2. This DPA applies to Personal Data processed by Qualtrics and its Subprocessors in connection with its provision of the Cloud Service.	2.1.2. Este ATD aplica-se aos dados pessoais processados pela Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores em ligação com a sua prestação do Serviço Cloud.
2.1.3. This DPA does not apply to non-production environments of the Cloud Service if such environments are made available by Qualtrics. Customer shall not store Personal Data in such environments.	2.1.3. Este ATD não se aplica a ambientes não produtivos do Serviço Cloud se tais ambientes forem disponibilizados pela Qualtrics. O Cliente não deverá guardar dados pessoais em tais ambientes.

<p>2.2. Structure</p> <p>Schedules 1, 2 and 3 are incorporated into and form part of this DPA. They set out the agreed subject-matter, the nature and purpose of the processing, the type of Personal Data, categories of data subjects (Schedule 1), applicable Technical and Organizational Measures (Schedule 2), and the UK addendum to the EU Standard Contractual Clauses, if applicable (Schedule 3).</p>	<p>2.2. Estrutura</p> <p>Os apêndices 1, 2 e 3 estão incorporados neste ATD e fazem parte do mesmo. Estabelecem o objeto acordado, a natureza e a finalidade do tratamento, o tipo de Dados pessoais, categorias de titulares de dados (Apêndice 1), Medidas Técnicas e Organizacionais aplicáveis (Apêndice 2) e a adenda do Reino Unido às cláusulas contratuais-tipo da UE, se aplicável (Apêndice 3).</p>
<p>2.3. Governance</p> <p>2.3.1. Qualtrics acts as a Processor and Customer and those entities that it permits to use the Cloud Service act as Controllers under the DPA.</p> <p>2.3.2. Customer acts as a single point of contact and shall obtain any relevant authorizations, consents and permissions for the processing of Personal Data in accordance with this DPA, including, where applicable approval by Controllers to use Qualtrics as a Processor. Where authorizations, consent, instructions or permissions are provided by Customer these are provided not only on behalf of the Customer but also on behalf of any other Controller using the Cloud Service. Where Qualtrics informs or gives notice to Customer, such information or notice is deemed received by those Controllers permitted by Customer to use the Cloud Service. Customer shall forward such information and notices to the relevant Controllers.</p>	<p>2.3. Administração</p> <p>2.3.1. A Qualtrics atua como Processador e Cliente e as entidades às quais permite utilizar o Serviço Cloud atuam como Responsáveis pelo tratamento de dados ao abrigo do ATD.</p> <p>2.3.2. O Cliente atua como um único ponto de contacto e deverá obter quaisquer autorizações, consentimentos e permissões relevantes para o tratamento de dados pessoais em conformidade com o presente ATD, incluindo, quando aplicável, a aprovação pelos Responsáveis pelo tratamento para utilizar a Qualtrics como Processador. Quando autorizações, consentimento, instruções ou permissões são fornecidas pelo Cliente, elas são fornecidas não apenas em seu nome, mas também em nome de qualquer outro Responsável pelo tratamento que utilize o Serviço Cloud. Quando a Qualtrics informa ou notifica o Cliente, tal informação ou notificação é considerada recebida pelos Responsáveis pelo tratamento autorizados pelo Cliente a utilizar o Serviço Cloud. O Cliente deverá enviar tais informações e notificações aos Responsáveis pelo tratamento pertinentes.</p>
<p>3. SECURITY OF PROCESSING</p>	<p>3. SEGURANÇA DO TRATAMENTO</p>
<p>3.1. Applicability of the Technical and Organizational Measures</p> <p>Qualtrics has implemented and will apply the Technical and Organizational Measures. Customer has reviewed such measures and agrees that as to the Cloud Service selected by Customer in the Order Form the measures are appropriate taking into account the state of the art, the costs of implementation, nature, scope, context and purposes of the processing of Personal Data.</p>	<p>3.1. Aplicabilidade das Medidas Técnicas e Organizacionais</p> <p>A Qualtrics implementou e aplicará as Medidas Técnicas e Organizacionais. O Cliente analisou tais medidas e concorda que quanto ao Serviço Cloud selecionado pelo Cliente no formulário de encomenda as medidas são adequadas tendo em conta o estado da técnica, os custos de implementação, natureza, âmbito, contexto e finalidades do tratamento de dados pessoais.</p>
<p>3.2. Changes</p>	<p>3.2. Alterações</p>

<p>3.2.1. Qualtrics applies the Technical and Organizational Measures to Qualtrics' entire customer base hosted out of the same data center or receiving the same Cloud Service. Qualtrics may change the Technical and Organizational Measures at any time without notice so long as it maintains a comparable or better level of security. Individual measures may be replaced by new measures that serve the same purpose without diminishing the security level protecting Personal Data.</p>	<p>3.2.1. A Qualtrics aplica as Medidas Técnicas e Organizacionais a toda a sua base de clientes alojada a partir do mesmo centro de dados ou recebendo o mesmo Serviço Cloud. A Qualtrics pode alterar as Medidas Técnicas e Organizacionais em qualquer altura sem aviso prévio, desde que mantenha um nível de segurança comparável ou melhor. As medidas individuais podem ser substituídas por novas medidas que sirvam o mesmo objetivo sem diminuir o nível de segurança que protege os dados pessoais.</p>
<p>3.2.2. Qualtrics will publish updated versions of the Technical and Organizational Measures at www.qualtrics.com/terms-of-service.</p>	<p>3.2.2. A Qualtrics publicará versões atualizadas das Medidas Técnicas e Organizacionais em www.qualtrics.com/terms-of-service.</p>
<p>4. QUALTRICS OBLIGATIONS</p>	<p>4. OBRIGAÇÕES DA QUALTRICS</p>
<p>4.1. Instructions from Customer</p>	<p>4.1. Instruções do Cliente</p>
<p>Qualtrics will process Personal Data only in accordance with documented instructions from Customer. The Agreement (including this DPA) constitutes such documented initial instructions and each use of the Cloud Service then constitutes further instructions. Qualtrics will use reasonable efforts to follow any other Customer instructions, as long as they are required by Data Protection Law, technically feasible and do not require changes to the Cloud Service. If any of the before-mentioned exceptions apply, or Qualtrics otherwise cannot comply with an instruction or is of the opinion that an instruction infringes Data Protection Law, Qualtrics will immediately notify Customer (email permitted).</p>	<p>A Qualtrics tratará os dados pessoais apenas de acordo com as instruções documentadas do Cliente. O contrato (incluindo este ATD) constitui estas instruções iniciais documentadas e cada utilização do Serviço Cloud constitui então instruções adicionais. A Qualtrics envidará esforços razoáveis para seguir quaisquer outras instruções do Cliente, desde que sejam exigidas pela Lei de Proteção de Dados, tecnicamente viáveis e não exijam alterações ao Serviço Cloud. Se alguma das exceções anteriormente mencionadas for aplicável, ou se a Qualtrics não puder cumprir uma instrução, ou for da opinião de que uma instrução infringe a Lei de Proteção de Dados, a Qualtrics notificará imediatamente o Cliente (e-mail permitido).</p>
<p>4.2. Processing on Legal Requirement</p>	<p>4.2. Tratamento por exigência legal</p>
<p>Qualtrics may also process Personal Data where required to do so by applicable law. In such a case, Qualtrics shall inform Customer of that legal requirement before processing unless that law prohibits such information on important grounds of public interest.</p>	<p>A Qualtrics também pode tratar dados pessoais quando exigido pela lei aplicável. Em tal caso, a Qualtrics informará o Cliente desse requisito legal antes do tratamento, a menos que essa lei proíba tais informações por razões importantes de interesse público.</p>
<p>4.3. Personnel</p>	<p>4.3. Funcionários</p>
<p>To process Personal Data, Qualtrics and its Subprocessors shall only grant access to authorized personnel who have committed themselves to confidentiality. Qualtrics and its</p>	<p>Para o tratamento de dados pessoais, a Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores só devem conceder acesso aos funcionários autorizados que se tenham comprometido com</p>

Subprocessors will regularly train personnel having access to Personal Data in applicable data security and data privacy measures.	a confidencialidade. A Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores formarão regularmente os funcionários com acesso aos dados pessoais nas medidas aplicáveis de segurança e privacidade dos dados.
4.4. Cooperation	4.4. Cooperação
4.4.1. At Customer's request, Qualtrics will reasonably cooperate with Customer and Controllers in dealing with requests from Data Subjects or regulatory authorities regarding Qualtrics' processing of Personal Data or any Personal Data Breach.	4.4.1. A pedido do Cliente, a Qualtrics cooperará razoavelmente com o Cliente e com os Responsáveis pelo tratamento de dados no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais ou qualquer violação de dados pessoais por parte da Qualtrics.
4.4.2. If Qualtrics receives a request from a Data Subject in relation to the Personal Data processing hereunder, Qualtrics will promptly notify Customer (where the Data Subject has provided information to identify the Customer) via e-mail and shall not respond to such request itself but instead ask the Data Subject to redirect its request to Customer.	4.4.2. Se a Qualtrics receber um pedido de um titular dos dados em relação ao tratamento de dados pessoais, a Qualtrics notificará imediatamente o Cliente (se o titular dos dados tiver fornecido informações para identificar o Cliente) via e-mail e não responderá a tal pedido em si, mas solicitará ao titular dos dados para redireccionar o seu pedido para o Cliente.
4.4.3. In the event of a dispute with a Data Subject as it relates to Qualtrics' processing of Personal Data under this DPA, the Parties shall keep each other informed and, where appropriate, reasonably co-operate with the aim of resolving the dispute amicably with the Data Subject.	4.4.3. Em caso de litígio com um titular dos dados no que respeita ao tratamento de dados pessoais pela Qualtrics ao abrigo do presente ATD, as partes deverão manter-se mutuamente informadas e, quando apropriado, cooperar razoavelmente com o objetivo de resolver o litígio de forma amigável com o titular dos dados.
4.4.4. Qualtrics shall provide functionality for production systems that supports Customer's ability to correct, delete or anonymize Personal Data from a Cloud Service, or restrict its processing in line with Data Protection Law. Where such functionality is not provided, Qualtrics will correct, delete or anonymize any Personal Data, or restrict its processing, in accordance with the Customer's instruction and Data Protection Law.	4.4.4. A Qualtrics providenciará funcionalidades para sistemas de produção que apoiem a capacidade do Cliente de corrigir, apagar ou tornar anónimos os dados pessoais de um Serviço Cloud, ou restringir o seu tratamento em conformidade com a Lei de Proteção de Dados. Quando tal funcionalidade não for disponibilizada, a Qualtrics corrigirá, apagará ou tornará anónimos quaisquer dados pessoais, ou restringirá o seu tratamento, de acordo com as instruções do Cliente e a Lei de Proteção de Dados.
4.5. Personal Data Breach Notification	4.5. Notificação de violação de dados pessoais
Qualtrics will notify Customer without undue delay after becoming aware of any Personal Data Breach and provide reasonable information in its possession to assist Customer to meet Customer's obligations to report a Personal Data Breach as required under Data Protection Law. Qualtrics may provide such information in phases as it becomes available.	A Qualtrics notificará o Cliente sem atrasos indevidos após tomar conhecimento de qualquer violação de dados pessoais e fornecerá informações razoáveis na sua posse para ajudar o Cliente a cumprir as suas obrigações de comunicar uma violação de dados pessoais, conforme exigido pela Lei de Proteção de Dados. A Qualtrics pode fornecer essa

Such notification shall not be interpreted or construed as an admission of fault or liability by Qualtrics.	informação por fases, à medida que ela se torna disponível. Tal notificação não deve ser interpretada ou entendida como uma admissão de erro ou responsabilidade pela Qualtrics.
4.6. Data Protection Impact Assessment	4.6. Avaliação do impacto da proteção de dados
If, pursuant to Data Protection Law, Customer (or its Controllers) are required to perform a data protection impact assessment or prior consultation with a regulator, at Customer's request, Qualtrics will provide such documents as are generally available for the Cloud Service (for example, this DPA, the Agreement, audit reports and certifications). Any additional assistance shall be mutually agreed between the Parties.	Se, nos termos da Lei de Proteção de Dados, o Cliente (ou os seus Responsáveis pelo tratamento de dados) precisar de realizar uma avaliação de impacto de proteção de dados ou consulta prévia a um regulador, a pedido do Cliente, a Qualtrics fornecerá os documentos geralmente disponíveis para o Serviço Cloud (por exemplo, este ATD, o contrato, relatórios de auditoria e certificações). Qualquer assistência adicional será mutuamente acordada entre as partes.
5. DATA EXPORT AND DELETION	5. EXPORTAÇÃO E ELIMINAÇÃO DE DADOS
5.1. Export and Retrieval by Customer	5.1. Exportação e Recuperação pelo Cliente
During the Subscription Term and subject to the Agreement, Customer can access its Personal Data at any time. Customer may export and retrieve its Personal Data in a standard format. Export and retrieval may be subject to technical limitations, in which case Qualtrics and Customer will find a reasonable method to allow Customer access to Personal Data.	Durante o prazo de subscrição e sujeito ao contrato, o Cliente pode aceder aos seus dados pessoais em qualquer altura. O Cliente pode exportar e recuperar os seus dados pessoais num formato padrão. A exportação e a recuperação podem estar sujeitas a limitações técnicas, caso em que a Qualtrics e o Cliente encontrarão um método razoável para permitir o acesso do Cliente aos dados pessoais.
5.2. Deletion	5.2. Eliminação
Before the Subscription Term expires, Customer may use Qualtrics' self-service export tools (as available) to perform a final export of Personal Data from the Cloud Service (which shall constitute a "return" of Personal Data). At the end of the Subscription Term, Customer hereby instructs Qualtrics to delete the Personal Data remaining on servers hosting the Cloud Service within a reasonable time period in line with Data Protection Law (not to exceed 6 months) unless applicable law requires retention.	Antes do fim do prazo de subscrição, o Cliente pode utilizar as ferramentas de exportação de self-service da Qualtrics (conforme disponíveis) para realizar uma exportação final de dados pessoais do Serviço Cloud (que constituirá uma "devolução" de dados pessoais). No final do prazo de subscrição, o Cliente encarrega a Qualtrics de eliminar os dados pessoais restantes nos servidores que acolhem o Serviço Cloud dentro de um período de tempo razoável, de acordo com a Lei de Proteção de Dados (não superior a 6 meses), a menos que a lei aplicável exija a retenção.
6. CERTIFICATIONS AND AUDITS	6. CERTIFICAÇÕES E AUDITORIAS
6.1. Customer Audit	6.1. Auditoria do Cliente
Customer or its independent third party auditor reasonably acceptable to Qualtrics (which shall	O Cliente ou o seu auditor externo independente e razoavelmente aceitável para a

<p>not include any third party auditors who are either a competitor of Qualtrics or not suitably qualified or independent) may audit Qualtrics' control environment and security practices relevant to Personal Data processed by Qualtrics only if:</p>	<p>Qualtrics (que não incluirá quaisquer auditores externos que sejam concorrentes da Qualtrics ou que não sejam devidamente qualificados ou independentes), só poderão auditar o ambiente de controlo e as práticas de segurança da Qualtrics relevantes para os dados pessoais processados pela Qualtrics se:</p>
<p>a) Qualtrics has not provided sufficient evidence of its compliance with the Technical and Organizational Measures that protect the production systems of the Cloud Service through providing either: (i) a certification as to compliance with ISO 27001 or other standards (scope as defined in the certificate); or (ii) a valid ISAE3402 or ISAE3000 or other SOC1-3 attestation report. Upon Customer's request audit reports or ISO certifications are available through the third party auditor or Qualtrics;</p>	<p>a) a Qualtrics não tiver apresentado provas suficientes da sua conformidade com as Medidas Técnicas e Organizacionais que protegem os sistemas de produção do Serviço Cloud, através de: (i) uma certificação de conformidade com a ISO 27001 ou outras normas (âmbito definido no certificado); ou (ii) um relatório de certificação válido ISAE3402 ou ISAE3000 ou outro relatório de certificação SOC1-3. A pedido do Cliente, relatórios de auditoria ou certificações ISO estão disponíveis através do auditor externo ou da Qualtrics;</p>
<p>b) a Personal Data Breach has occurred;</p>	<p>b) se ocorreu uma violação de dados pessoais;</p>
<p>c) an audit is formally requested by Customer's data protection authority; or</p>	<p>c) uma auditoria é formalmente solicitada pela autoridade de proteção de dados do Cliente; ou</p>
<p>d) provided under mandatory Data Protection Law conferring Customer a direct audit right and provided that Customer shall only audit once in any 12 month period unless mandatory Data Protection Law requires more frequent audits.</p>	<p>d) desde que ao abrigo da Lei obrigatória de Proteção de Dados, que confere ao Cliente um direito de auditoria direta e desde que o Cliente só faça a auditoria uma vez num qualquer período de 12 meses, a menos que a Lei obrigatória de Proteção de Dados exija auditorias mais frequentes.</p>
<p>6.2. Other Controller Audit</p>	<p>6.2. Outra auditoria do Responsável pelo tratamento de dados</p>
<p>Any other Controller may assume Customer's rights under Section 6.1 only if it applies directly to the Controller and such audit is permitted and coordinated by Customer. Customer shall use all reasonable means to combine audits of multiple other Controllers to avoid multiple audits unless the audit must be undertaken by the other Controller itself under Data Protection Law. If several Controllers whose Personal Data is processed by Qualtrics on the basis of the Agreement require an audit,</p>	<p>Qualquer outro Responsável pelo tratamento de dados só pode assumir os direitos do Cliente ao abrigo da Secção 6.1 caso se aplique diretamente a tal Responsável pelo tratamento de dados e essa auditoria for permitida e coordenada pelo Cliente. O Cliente deverá utilizar todos os meios razoáveis para combinar as auditorias de vários outros Responsáveis pelo tratamento de dados para evitar múltiplas auditorias, a menos que a auditoria deva ser realizada pelo próprio outro responsável ao</p>

Customer shall use all reasonable means to combine the audits and to avoid multiple audits.	abrigo da Lei de Proteção de Dados. Se vários Responsáveis pelo tratamento de dados cujos dados pessoais são tratados pela Qualtrics com base no contrato exigirem uma auditoria, o Cliente deverá utilizar todos os meios razoáveis para combinar as auditorias e para evitar múltiplas auditorias.
6.3. Scope of Audit	6.3. Âmbito da auditoria
Customer shall provide at least 60 days advance notice of any audit unless mandatory Data Protection Law or a competent data protection authority requires shorter notice. The frequency and scope of any audits shall be mutually agreed between the parties acting reasonably and in good faith. Customer audits shall be limited in time to a maximum of 3 business days. Beyond such restrictions, the parties will use current certifications or other audit reports to avoid or minimize repetitive audits. Customer shall provide the results of any audit to Qualtrics.	O cliente deve notificar com pelo menos 60 dias de antecedência qualquer auditoria, a menos que a Lei obrigatória de Proteção de Dados ou uma autoridade competente em matéria de proteção de dados exija um pré-aviso mais curto. A frequência e o âmbito de quaisquer auditorias devem ser mutuamente acordados entre as partes agindo de forma razoável e de boa fé. As auditorias do Cliente devem ser limitadas no tempo a um máximo de 3 dias úteis. Para além destas restrições, as partes utilizarão as certificações atuais ou outros relatórios de auditoria para evitar ou minimizar auditorias repetitivas. O Cliente deve fornecer os resultados de qualquer auditoria à Qualtrics.
6.4. Cost of Audits	6.4. Encargos das Auditorias
Customer shall bear the costs of any audit unless such audit reveals a material breach by Qualtrics of this DPA, then Qualtrics shall bear its own expenses of an audit. If an audit determines that Qualtrics has breached its obligations under the DPA, Qualtrics will promptly remedy the breach at its own cost.	O Cliente assumirá os encargos de qualquer auditoria, a menos que tal auditoria revele uma violação material deste ATD pela Qualtrics, caso em que deverá ser a Qualtrics a assumir as suas próprias despesas de uma auditoria. Se uma auditoria determinar que a Qualtrics infringiu as suas obrigações nos termos do ATD, a Qualtrics irá prontamente reparar a infração a expensas próprias.
7. SUBPROCESSORS	7. SUBCONTRATANTES ULTERIORES
7.1. Permitted Use	7.1. Utilização permitida
Qualtrics is granted a general authorization to subcontract the processing of Personal Data to Subprocessors, provided that:	A Qualtrics recebe uma autorização geral para subcontratar o tratamento de dados pessoais a Subcontratantes ulteriores, desde que:
a) Qualtrics or Qualtrics affiliates on its behalf shall engage Subprocessors under a written (including in electronic form) contract consistent with the terms of this DPA in relation to the Subprocessor's processing of Personal Data. Qualtrics shall be liable for any breaches by the Subprocessor in accordance with the terms of this Agreement;	a) a Qualtrics ou as suas afiliadas em seu nome contratarão Subcontratantes ulteriores ao abrigo de um contrato escrito (incluindo em formato eletrónico) consistente com os termos deste ATD em relação ao tratamento de dados pessoais pelo Subcontratante ulterior. A Qualtrics será responsável por quaisquer violações por parte do

	Subcontratante ulterior, em conformidade com os termos do presente contrato;
b) Qualtrics will evaluate the security, privacy and confidentiality practices of a Subprocessor prior to selection to establish that it is capable of providing the level of protection of Personal Data required by this DPA; and	b) A Qualtrics avaliará as práticas de segurança, privacidade e confidencialidade de um Subcontratante ulterior antes da seleção para estabelecer que é capaz de fornecer o nível de proteção de dados pessoais exigido por este ATD; e
c) Qualtrics' list of Subprocessors in place on the effective date of the Agreement is published by Qualtrics at www.qualtrics.com/subprocessor-list or Qualtrics will make it available to Customer upon request, including the name, address and role of each Subprocessor Qualtrics uses to provide the Cloud Service.	c) A lista de Subcontratantes ulteriores da Qualtrics em vigor na data efetiva do contrato é publicada pela Qualtrics em www.qualtrics.com/subprocessor-list ou a Qualtrics disponibilizá-la-á ao Cliente a pedido, incluindo o nome, endereço e função de cada Subcontratante ulterior que a Qualtrics utiliza para fornecer o Serviço Cloud.
7.2. New Subprocessors	7.2. Novos Subcontratantes ulteriores
Qualtrics' use of Subprocessors is at its discretion, provided that:	O recurso a Subcontratantes ulteriores da Qualtrics fica à sua discricção, desde que:
a) Qualtrics will inform Customer in advance (by email or by posting on the Cloud Service) of any intended additions or replacements to the list of Subprocessors including name, address and role of the new Subprocessor; and	a) a Qualtrics informe previamente o Cliente (por e-mail ou através da publicação no Serviço Cloud) de quaisquer aditamentos ou substituições previstas à lista de Subcontratantes ulteriores, incluindo nome, endereço e função do novo Subcontratante ulterior; e
b) Customer may object to such changes as set out in Section 7.3.	b) o Cliente se possa opor a tais alterações, tal como estabelecido na Secção 7.3.
7.3. Objections to New Subprocessors	7.3. Objeções a novos Subcontratantes ulteriores
7.3.1. If Customer has a legitimate reason under Data Protection Law to object to the new Subprocessors' processing of Personal Data, Customer may terminate the Agreement (limited to the Cloud Service for which the new Subprocessor is intended to be used) on written notice to Qualtrics. Such termination shall take effect at the time determined by the Customer which shall be no later than 30 days from the date of Qualtrics' notice to Customer informing Customer of the new Subprocessor. If Customer does not terminate within this 30 day period,	7.3.1. Se o Cliente tiver uma razão legítima ao abrigo da Lei de Proteção de Dados para se opor ao tratamento de dados pessoais dos novos Subcontratantes ulteriores, o Cliente pode rescindir o Contrato (limitado ao Serviço Cloud para o qual o novo Subcontratante ulterior se destina a ser utilizado) mediante notificação escrita à Qualtrics. Tal rescisão produzirá efeitos na data determinada pelo Cliente, que não deverá ser posterior a 30 dias a partir da data da notificação da Qualtrics ao Cliente, informando o Cliente do novo

Customer is deemed to have accepted the new Subprocessor.	Subcontratante ulterior. Se o Cliente não rescindir dentro deste período de 30 dias, considera-se que o Cliente aceitou o novo Subcontratante ulterior.
7.3.2. Within the 30 day period from the date of Qualtrics' notice to Customer informing Customer of the new Subprocessor, Customer may request that the parties discuss in good faith a resolution to the objection. Such discussions shall not extend the period for termination and do not affect Qualtrics' right to use the new Subprocessor(s) after the 30 day period.	7.3.2. No prazo de 30 dias a partir da data da notificação da Qualtrics ao Cliente em que o Cliente é informado sobre o novo Subcontratante ulterior, o Cliente pode solicitar que as partes discutam de boa-fé uma resolução para a objeção. Estas discussões não devem prolongar o prazo de rescisão e não afetam o direito da Qualtrics de utilizar o(s) novo(s) Subcontratante(s) ulterior(es) após o período de 30 dias.
7.3.3. Any termination under this Section 7.3 shall be deemed to be without fault by either party and shall be subject to the terms of the Agreement.	7.3.3. Qualquer rescisão ao abrigo da presente Secção 7.3 será considerada sem responsabilidade por qualquer das partes e estará sujeita aos termos do Contrato.
7.4. Emergency Replacement	7.4. Substituição de emergência
Qualtrics may replace a Subprocessor without advance notice where the reason for the change is outside of Qualtrics' reasonable control and prompt replacement is required for security or other urgent reasons. In this case, Qualtrics will inform Customer of the replacement Subprocessor as soon as possible following its appointment. Section 7.2 applies accordingly.	A Qualtrics pode substituir um Subcontratante ulterior sem aviso prévio quando a razão da alteração estiver fora do controlo razoável da Qualtrics e a substituição imediata for necessária por razões de segurança ou outras razões urgentes. Neste caso, a Qualtrics informará o Cliente sobre o Subcontratante ulterior substituto o mais rapidamente possível após sua nomeação. A Secção 7.2 aplica-se em conformidade.
8. INTERNATIONAL PROCESSING	8. TRATAMENTO INTERNACIONAL DE DADOS
8.1. Conditions for International Processing	8.1. Condições para Tratamento Internacional de Dados
Qualtrics shall be entitled to process Personal Data, including by using Subprocessors, in accordance with this DPA outside the country in which the Customer is located as permitted under Data Protection Law.	A Qualtrics terá o direito de tratar Dados Pessoais, inclusive utilizando Subcontratantes ulteriores, em conformidade com o presente ATD fora do país em que o Cliente se encontra, conforme permitido pela Lei de Proteção de Dados.
8.2. Applicability of EU Standard Contractual Clauses	8.2. Aplicabilidade das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE
Sections 8.3 to 8.6 apply in respect of a transfer (or an onward transfer) to a Third Country of Personal Data that is either subject to GDPR or to applicable Data Protection Law and where any required adequacy means under GDPR or applicable Data Protection Law can be met by entering into the EU Standard	As secções 8.3 a 8.6 aplicam-se relativamente a uma transferência (ou uma transferência posterior) de dados pessoais para um país terceiro que esteja sujeito ao RGPD ou à Lei de Proteção de Dados aplicável e onde quaisquer meios de adequação exigidos ao abrigo do RGPD ou da Lei de Proteção de Dados aplicável possam ser cumpridos mediante a celebração

Contractual Clauses as may be amended in accordance with applicable Data Protection Law.	das cláusulas contratuais-tipo da UE, que podem ser alteradas de acordo com a Lei de Proteção de Dados aplicável.
8.3 Applicability of EU Standard Contractual Clauses where Qualtrics is not located in a Third Country	8.3 Aplicabilidade das cláusulas contratuais-tipo da UE quando a Qualtrics não está situada num país terceiro
Where Qualtrics is not located in a Third Country and acts as a data exporter, Qualtrics has entered into the EU Standard Contractual Clauses with each Subprocessor as the data importer. Module 3 (Processor to Processor) of the EU Standard Contractual Clauses shall apply to such transfers.	Quando a Qualtrics não está situada num país terceiro e atua como exportador de dados, a Qualtrics aderiu às cláusulas contratuais-tipo da UE para cada Subcontratante ulterior como importador de dados. O Módulo 3 (processador para processador) das cláusulas contratuais-tipo da UE aplicar-se-á a tais transferências.
8.4. Applicability of EU Standard Contractual Clauses where Qualtrics is located in a Third Country	8.4 Aplicabilidade das cláusulas contratuais-tipo da UE quando a Qualtrics está situada num país terceiro
8.4.1. Where Qualtrics is located in a Third Country, or in a country that otherwise requires use of the EU Standard Contractual Clauses for transfers of Personal Data to that country, Qualtrics and Customer hereby enter into the EU Standard Contractual Clauses with Customer as the data exporter and Qualtrics as the data importer as follows:	8.4.1. Se a Qualtrics estiver situada num país terceiro, ou num país que de outra forma exija a utilização das cláusulas contratuais-tipo da UE para transferências de dados pessoais para esse país, a Qualtrics e o Cliente subscrevem por este meio as cláusulas contratuais-tipo da UE com o Cliente como exportador de dados e a Qualtrics como importador de dados, como se segue:
a) Module 2 (Controller to Processor) shall apply where Customer is a Controller; and	a) o Módulo 2 (responsável pelo tratamento de dados para processador) será aplicado quando o Cliente for um Responsável pelo tratamento de dados; e
b) Module 3 (Processor to Processor) shall apply where Customer is a Processor. Where Customer act as Processor under Module 3 (Processor to Processor) of the EU Standard Contractual Clauses, Qualtrics acknowledges that Customer acts as Processor under the instructions of its Controller(s).	b) o Módulo 3 (processador para processador) será aplicado quando o Cliente for um processador. Quando o Cliente atua como Subcontratante ao abrigo do Módulo 3 (Subcontratante para Subcontratante) das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE, a Qualtrics reconhece que o Cliente age como Subcontratante sob as instruções do(s) seu(s) Responsável(eis) pelo tratamento.
Other Controllers or Processors whose use of the Cloud Services has been authorized by Customer under the Agreement may also enter into the EU Standard Contractual Clauses with Qualtrics in the same manner as Customer in accordance with Section 8.4.1 above. In such case, Customer enters into the EU Standard Contractual Clauses on behalf of other Controllers or Processors.	Outros responsáveis pelo tratamento de dados ou processadores cuja utilização dos Serviços Cloud tenha sido autorizada pelo Cliente ao abrigo do Contrato, podem também aderir às Cláusulas Contratuais-Tipo da UE com a Qualtrics, da mesma forma que o Cliente, em conformidade com a Secção 8.4.1 acima. Neste caso, o Cliente adere às Cláusulas Contratuais-Tipo da UE em nome de outros Responsáveis pelo tratamento ou Subcontratantes.

<p>8.4.2. Where Customer is located in a Third Country and is acting as a data importer under Module 2 or Module 3 of the EU Standard Contractual Clauses and Qualtrics is acting as Customer's sub-processor, the respective data exporter shall have the following third-party beneficiary right:</p>	<p>8.4.2. Se o Cliente estiver situado num país terceiro e agir como importador de dados ao abrigo do Módulo 2 ou do Módulo 3 das cláusulas contratuais-tipo da UE e a Qualtrics agir como Subcontratante ulterior do Cliente, o respetivo exportador de dados terá o seguinte direito de terceiro beneficiário:</p>
<p>In the event that Customer has factually disappeared, ceased to exist in law or has become insolvent (in all cases without a successor entity that has assumed the legal obligations of the Customer by contract or by operation of law), the respective data exporter shall have the right to terminate the affected Qualtrics Service solely to the extent that the data exporter's Personal Data is processed. In such event, the respective data exporter also instructs Qualtrics to erase or return the Personal Data.</p>	<p>No caso do Cliente ter desaparecido de facto, deixado de existir na lei ou se ter tornado insolvente (em todos os casos sem uma entidade sucessora que tenha assumido as obrigações legais do Cliente por contrato ou por força da lei), o respetivo exportador de dados terá o direito de rescindir o Serviço Qualtrics afetado apenas na medida em que os dados pessoais do exportador de dados sejam tratados. Neste caso, o respetivo exportador de dados também instrui a Qualtrics a eliminar ou devolver os dados pessoais.</p>
<p>8.4.3. On request from a Data Subject, Customer may make a copy of Module 2 or 3 of the EU Standard Contractual Clauses entered into between Customer and Qualtrics (including the relevant Schedules) available to Data Subjects.</p>	<p>8.4.3. A pedido de um titular dos dados, o Cliente pode disponibilizar uma cópia do Módulo 2 ou 3 das cláusulas contratuais-tipo da UE estabelecidas entre o Cliente e a Qualtrics (incluindo os apêndices relevantes) disponíveis para os titulares dos dados.</p>
<p>8.5. Applicability of EU Standard Contractual Clauses where applicable Data Protection Law requires a variation to the EU Standard Contractual Clauses</p>	<p>8.5. Aplicabilidade das cláusulas contratuais-tipo da UE quando a Lei de Proteção de Dados aplicável exigir uma variação das cláusulas contratuais-tipo da UE</p>
<p>Subject to sections 8.2 to 8.4, where applicable Data Protection Law requires a variation to the EU Standard Contractual Clauses, then the EU Standard Contractual Clauses are interpreted as follows:</p>	<p>Sujeito às secções 8.2 a 8.4, quando a Lei de Proteção de Dados aplicável exige uma variação às cláusulas contratuais-tipo da UE, então as cláusulas contratuais-tipo da UE são interpretadas da seguinte forma:</p>
<p>8.5.1. In relation to the Swiss Data Protection Act ("FDPA"):</p>	<p>8.5.1. Em relação à Lei de Proteção de Dados da Suíça ("FDPA"):</p>
<p>a) the references to a "Member State" in the EU Standard Contractual Clauses will be deemed to include Switzerland;</p>	<p>a) as referências a um "Estado-Membro" nas cláusulas contratuais-tipo da UE serão consideradas como incluindo a Suíça;</p>
<p>b) references to the law of the European Union or of a Member State in the EU Standard Contractual Clauses shall be deemed to be a reference to the FDPA;</p>	<p>b) As referências à lei da União Europeia ou de um Estado-Membro nas cláusulas contratuais-tipo da UE devem ser consideradas como uma referência ao FDPA;</p>
<p>c) the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner will be the sole or, where both the FDPA and the GDPR apply to</p>	<p>c) o Comissário Federal Suíço para a Proteção de Dados e Informação será o único ou, quando tanto o FDPA como o RGPD se</p>

such transfer, one of the competent data protection authorities, under the EU Standard Contractual Clauses;	aplicarem a essa transferência, uma das autoridades competentes em matéria de proteção de dados, ao abrigo das cláusulas contratuais-tipo da UE;
d) the terms used in the EU Standard Contractual Clauses that are defined in the FDPA will be construed to have the meaning of the FDPA; and	d) os termos utilizados nas cláusulas contratuais-tipo da UE que são definidos no FDPA serão interpretados como tendo o significado do FDPA; e
e) where the FDPA protects legal entities as data subjects, the EU Standard Contractual Clauses will apply to data relating to identified or identifiable legal entities.	e) quando o FDPA protege entidades jurídicas como titulares dos dados, as cláusulas contratuais-tipo da UE aplicar-se-ão aos dados relativos a entidades jurídicas identificadas ou identificáveis.
8.5.2. In relation to the Data Protection Act 2018 of the United Kingdom (“ UK GDPR ”), from 21 September 2022, the EU Standard Contractual Clauses shall be interpreted and construed in accordance with the Mandatory Clauses of the Approved Addendum, being the template Addendum B.1.0 issued by the ICO and laid before Parliament in accordance with s119A of UK GDPR on 2 February 2022, as it is revised under Section 18 of those Mandatory Clauses, and attached at Schedule 3 (the “ Approved Addendum ”). Schedules 1 and 2 set out the information for Part 1, Tables of the Approved Addendum.	8.5.2. Em relação à Lei de Proteção de Dados de 2018 do Reino Unido (“ RGPD do Reino Unido ”), de 21 de setembro de 2022, as Cláusulas Contratuais-Tipo da UE devem ser interpretadas e entendidas de acordo com as Cláusulas Obrigatórias da Adenda Aprovada, sendo a Adenda modelo B.1.0 emitida pelo ICO (Gabinete do Comissário de Informação) e apresentada ao Parlamento de acordo com s119A do RGPD do Reino Unido em 2 de fevereiro de 2022, conforme revisto na Secção 18 dessas Cláusulas Obrigatórias e anexado ao Apêndice 3 (a “ Adenda Aprovada ”). Os Apêndices 1 e 2 estabelecem as informações para a Parte 1, tabelas da Adenda Aprovada.
8.6. Relation of the Standard Contractual Clauses to the Agreement.	8.6. Relação das Cláusulas Contratuais-Tipo com o Contrato.
Nothing in the Agreement shall be construed to prevail over any conflicting clause of the EU Standard Contractual Clauses. For the avoidance of doubt, where this DPA further specifies audit and Subprocessor rules, such specifications also apply in relation to the EU Standard Contractual Clauses.	Nada no Contrato deve ser interpretado como prevalecente sobre qualquer cláusula divergente das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE. Para evitar dúvidas, quando este ATD especifica ainda regras de auditoria e Subcontratante ulterior, tais especificações também se aplicam em relação às Cláusulas Contratuais-Tipo da UE.
9. DOCUMENTATION; RECORDS OF PROCESSING	9. DOCUMENTAÇÃO; REGISTOS DE TRATAMENTO
9.1. Each party is responsible for its compliance with its documentation requirements, in particular maintaining records of processing where required under Data Protection Law. Each party shall reasonably assist the other party in its documentation requirements, including providing the information the other party needs from it in a	9.1. Cada parte é responsável pelo cumprimento de seus requisitos de documentação, em particular mantendo registos de tratamento quando exigido pela Lei de Proteção de Dados. Cada parte deverá ajudar razoavelmente a outra parte nos seus requisitos de documentação, incluindo o facto de prestar as informações de que a outra parte

manner reasonably requested by the other party (such as using an electronic system), in order to enable the other party to comply with any obligations relating to maintaining records of processing.	necessita de uma forma razoavelmente desejada (por exemplo, utilizando um sistema eletrónico), a fim de permitir que a outra parte cumpra quaisquer obrigações relativas à manutenção de registos de tratamento.
Schedule 1 Description of the Processing	Apêndice 1 Descrição do Tratamento
This Schedule 1 applies to describe the Processing of Personal Data for the purposes of the EU Standard Contractual Clauses and applicable Data Protection Law.	Este Apêndice 1 descreve o Tratamento de Dados Pessoais para os efeitos das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE e da Lei de Proteção de Dados aplicável.
1. Optional Clauses Of The EU Standard Contractual Clauses	1. Cláusulas opcionais das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE
1.1. Except where applicable Data Protection Law requires a variation to the EU Standard Contractual Clauses then the governing law of the EU Standard Contractual Clauses shall be the laws of Ireland.	1.1. Exceto quando a Lei de Proteção de Dados aplicável exigir uma variação às cláusulas contratuais-tipo da UE, então as leis que regem as cláusulas contratuais-tipo da UE serão as leis da Irlanda.
1.2. The optional Clauses 7 and the option in Clause 11a of the EU Standard Contractual Clauses shall not apply.	1.2. A cláusula opcional 7 e a opção da cláusula 11a das cláusulas contratuais-tipo da UE não se aplicam.
1.3. Option 2, General Written Authorisation of Clause 9 shall apply in accordance with the notification periods set out in Section 7 of this DPA.	1.3. A Opção 2, Autorização Geral por Escrito da cláusula 9, será aplicada de acordo com os períodos de notificação estabelecidos na secção 7 deste ATD.
A. LIST OF PARTIES	A. LISTA DE PARTES
1.1. Under the EU Standard Contractual Clauses	1.1. Ao abrigo das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE
1.1.1. Module 2: Transfer Controller to Processor	1.1.1. Módulo 2: transferência de dados do Responsável pelo seu tratamento para o subcontratante
Where Customer is the Controller and Qualtrics is the Processor, then Customer is the data exporter and Qualtrics is the data importer.	Quando o Cliente é o Responsável pelo tratamento de dados e a Qualtrics é o Subcontratante, o Cliente é o exportador de dados e a Qualtrics é o importador de dados.
1.1.2. Module 3: Transfer Processor to Processor	1.1.2. Módulo 3: transferência de dados entre Subcontratantes
Where Customer is a Processor and Qualtrics is a Processor, then Customer is the data exporter and Qualtrics is the data importer.	Quando o Cliente é um Subcontratante e a Qualtrics é um Subcontratante, o Cliente é o exportador de dados e a Qualtrics é o importador de dados.
2.B. DESCRIPTION OF TRANSFER	2.B. DESCRIÇÃO DA TRANSFERÊNCIA
2.1. Data Subjects	2.1. Titulares dos dados
Unless provided otherwise by the data exporter, transferred Personal Data relates to the	Salvo disposição em contrário do exportador de dados, os dados pessoais transferidos referem-

<p>following categories of Data Subjects: employees, contractors, business partners or other individuals having Personal Data stored in the Cloud Service, transmitted to, made available to, accessed or otherwise processed by the data importer.</p>	<p>se às seguintes categorias de titulares de dados: empregados, contratantes, parceiros comerciais ou outros indivíduos com dados pessoais guardados no Serviço Cloud, transmitidos, disponibilizados, acedidos ou processados de outra forma pelo importador de dados.</p>
<p>2.2. Data Categories</p>	<p>2.2. Categorias de dados</p>
<p>The transferred Personal Data concerns the following categories of data:</p>	<p>Os dados pessoais transferidos dizem respeito às seguintes categorias de dados:</p>
<p>Customer determines the categories of data and/or data fields which could be transferred per Cloud Service subscribed. Customer can configure the data fields during implementation of the Cloud Service or as otherwise provided by the Cloud Service. The transferred Personal Data typically relates to the following categories of data: name, phone numbers, e-mail address, address data, system access / usage / authorization data, company name, contract data, invoice data, plus any application-specific data that Authorized Users transferred or entered into the Cloud Service.</p>	<p>o Cliente determina as categorias de dados e/ou campos de dados que podem ser transferidos por Serviço Cloud subscrito. O Cliente pode configurar os campos de dados durante a implementação do Serviço Cloud ou conforme fornecido pelo Serviço Cloud. Os dados pessoais transferidos referem-se tipicamente às seguintes categorias de dados: nome, números de telefone, endereço de e-mail, dados de morada, dados de acesso ao sistema / dados de utilização / dados de autorização, nome da empresa, dados contratuais, dados de faturação e ainda quaisquer dados específicos da aplicação que os utilizadores autorizados transferiram ou introduziram no Serviço Cloud.</p>
<p>2.3. Special Data Categories (if agreed)</p>	<p>2.3. Categorias de dados especiais (se acordado)</p>
<p>2.3.1. The transferred Personal Data may comprise special categories of personal data set out in the Agreement ("Sensitive Data"). Qualtrics has taken Technical and Organizational Measures as set out in Schedule 2 to ensure a level of security appropriate to protect also Sensitive Data.</p>	<p>2.3.1. Os dados pessoais transferidos podem incluir categorias especiais de dados pessoais estabelecidas no contrato ("Dados Sensíveis"). A Qualtrics tomou Medidas Técnicas e Organizacionais conforme estabelecido no Apêndice 2 para garantir um nível de segurança apropriado para proteger também dados sensíveis.</p>
<p>2.3.2. The transfer of Sensitive Data may trigger the application of the following additional restrictions or safeguards if necessary to take into consideration the nature of the data and the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons (if applicable):</p>	<p>2.3.2. A transferência de dados sensíveis pode desencadear a aplicação das seguintes restrições ou salvaguardas adicionais, se necessário, para ter em consideração a natureza dos dados e o risco de probabilidade e gravidade variáveis para os direitos e liberdades das pessoas singulares (se aplicável):</p>
<p>a) training of personnel;</p>	<p>a) formação dos funcionários;</p>
<p>b) encryption of data in transit and at rest;</p>	<p>b) encriptação de dados em trânsito e em repouso;</p>

c) system access logging and general data access logging.	c) registo de acesso ao sistema e registo de acesso a dados gerais.
2.3.3. In addition, the Cloud Services provide measures for handling of Sensitive Data as described in the Documentation.	2.3.3. Além disso, os Serviços Cloud fornecem medidas para o tratamento de dados sensíveis, conforme descrito na documentação.
2.4. Purposes of the data transfer and further processing; Nature of the processing	2.4. Objetivos da transferência de dados e tratamento posterior; Natureza do tratamento
2.4.1. The transferred Personal Data is subject to the following basic processing activities:	2.4.1. Os dados pessoais transferidos estão sujeitos às seguintes atividades básicas de tratamento:
a) use of Personal Data to set up, operate, monitor and provide the Cloud Service (including operational and technical support);	a) utilização de dados pessoais para criar, gerir, monitorizar e fornecer o Serviço Cloud (incluindo apoio operacional e técnico);
b) continuous improvement of service features and functionalities provided as part of the Cloud Service including automation, transaction processing and machine learning;	b) melhoria contínua das características e funcionalidades do serviço fornecido como parte do Serviço Cloud, incluindo automação, processamento de transacções e aprendizagem de máquina;
c) provision of professional services;	c) prestação de serviços profissionais;
d) communication to Authorized Users;	d) comunicação aos utilizadores autorizados;
e) storage of Personal Data in dedicated data centers (multi-tenant architecture);	e) armazenamento de dados pessoais em centros de dados dedicados (arquitectura multi-tenant);
f) release, development and upload of any fixes or upgrades to the Cloud Service;	f) lançamento, desenvolvimento e carregamento de quaisquer correções ou atualizações para o Serviço Cloud;
g) back up and restoration of Personal Data stored in the Cloud Service;	g) cópias de segurança e restauração dos dados pessoais armazenados no Serviço Cloud;
h) computer processing of Personal Data, including data transmission, data retrieval, data access;	h) tratamento informático de dados pessoais, incluindo transmissão de dados, recuperação de dados, acesso aos dados;
i) network access to allow Personal Data transfer;	i) acesso à rede para permitir a transferência de dados pessoais;
j) monitoring, troubleshooting and administering the underlying Cloud Service infrastructure and database;	j) monitorização, resolução de problemas e administração da infra-estrutura e base de dados do Serviço Cloud subjacente;

k) security monitoring, network-based intrusion detection support, penetration testing; and	k) monitorização da segurança, apoio à deteção de intrusão baseada na rede, testes de penetração; e
l) execution of instructions of Customer in accordance with the Agreement.	l) execução de instruções do Cliente de acordo com o contrato.
2.4.2. The purpose of the transfer is to provide and support the Cloud Service. Qualtrics and its Subprocessors may support the Cloud Service data centers remotely. Qualtrics and its Subprocessors provide support when a Customer submits a support ticket as further set out in the Agreement.	2.4.2. O objetivo da transferência é fornecer e apoiar o Serviço Cloud. A Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores podem apoiar os centros de dados do Serviço Cloud remotamente. A Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores prestam apoio quando um Cliente submete um ticket de apoio, tal como estabelecido mais detalhadamente no contrato.
2.5. Additional description in respect of the EU Standard Contractual	2.5. Descrição adicional em relação à norma contratual da UE
Clauses:	Cláusulas:
2.5.1. The purpose of the transfer is to provide and support the relevant Cloud Service. Qualtrics and its Subprocessors may provide or support the Cloud Service remotely.	2.5.1. O objetivo da transferência é fornecer e apoiar o serviço Cloud relevante. A Qualtrics e os seus Subcontratantes ulteriores podem fornecer ou apoiar o Serviço Cloud remotamente.
2.5.2. For transfers to (sub-) processors, also specify subject matter, nature and duration of the processing:	2.5.2. Para transferências para (sub) processadores, especificar também o assunto, natureza e duração do tratamento:
In respect of the EU Standard Contractual Clauses, transfers to Subprocessors shall be on the same basis as set out in the DPA.	No que diz respeito às cláusulas contratuais-tipo da UE, as transferências para Subcontratantes ulteriores devem ser feitas na mesma base estabelecida no ATD.
2.5.3. The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis).	2.5.3. A frequência da transferência (por exemplo, se os dados são transferidos de forma pontual ou contínua).
Personal Data will be transferred on an ongoing basis for the duration of the Agreement.	Os dados pessoais serão transferidos continuamente durante a vigência do contrato.
2.5.4. The period for which the personal data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period.	2.5.4. O período durante o qual os dados pessoais serão retidos, ou, se tal não for possível, os critérios utilizados para determinar esse período.
Personal Data shall be retained for the duration of the Agreement and subject to Section 5 of the DPA.	Os dados pessoais serão retidos durante a vigência do contrato e sujeitos à secção 5 do ATD.
3.C. COMPETENT SUPERVISORY AUTHORITY	3.C. AUTORIDADE DE SUPERVISÃO COMPETENTE

3.1. In respect of the EU Standard Contractual Clauses:	3.1. Em relação às cláusulas contratuais-tipo da UE:
3.1.1. Module 2: Transfer Controller to Processor	3.1.1. Módulo 2: transferência de dados do responsável pelo seu tratamento para o processador
3.1.2. Module 3: Transfer Processor to Processor	3.1.2. Módulo 3: transferência de dados de processador para processador
3.2. Where Customer is the data exporter, the supervisory authority shall be the competent supervisory authority that has supervision over the Customer in accordance with Clause 13 of the EU Standard Contractual Clauses.	3.2. Quando o Cliente é o exportador de dados, a autoridade de supervisão será a autoridade de supervisão competente que tem supervisão sobre o Cliente de acordo com a cláusula 13 das cláusulas contratuais-tipo da UE.
Schedule 2 Technical and Organizational Measures	Apêndice 2 Medidas Técnicas e Organizacionais
This Schedule 2 applies to describe the applicable technical and organizational measures for the purposes of the EU Standard Contractual Clauses and applicable Data Protection Law.	Este Apêndice 2 descreve as medidas técnicas e organizacionais aplicáveis para efeitos das Cláusulas Contratuais-Tipo da UE e da Lei de Proteção de Dados aplicável.
Qualtrics will apply and maintain the Technical and Organizational Measures.	A Qualtrics aplicará e manterá as Medidas Técnicas e Organizacionais.
To the extent that the provisioning of the Cloud Service comprises New SCC Relevant Transfers, the Technical and Organizational Measures set out in Schedule 2 describe the measures and safeguards which have been taken to fully take into consideration the nature of the personal data and the risks involved. If local laws may affect the compliance with the clauses, this may trigger the application of additional safeguards applied during transmission and to the processing of the personal data in the country of destination (if applicable: encryption of data in transit, encryption of data at rest, anonymization, pseudonymization).	Na medida em que o fornecimento do Serviço Cloud inclua novas transferências CCT relevantes, as medidas técnicas e organizacionais estabelecidas no Apêndice 2 descrevem as medidas e salvaguardas que foram tomadas para ter plenamente em consideração a natureza dos dados pessoais e os riscos envolvidos. Se a legislação local puder afetar o cumprimento das cláusulas, isto pode desencadear a aplicação de salvaguardas adicionais aplicadas durante a transmissão e ao tratamento dos dados pessoais no país de destino (se aplicável: encriptação de dados em trânsito, encriptação de dados em repouso, anonimização, pseudonimização).
1. TECHNICAL AND ORGANIZATIONAL MEASURES	1. MEDIDAS TÉCNICAS E ORGANIZACIONAIS
The following sections define Qualtrics' current technical and organizational measures. Qualtrics may change these at any time without notice so long as it maintains a comparable or better level of security. Individual measures may be replaced	As secções a seguir definem na Qualtrics as medidas técnicas e organizacionais atuais. A Qualtrics pode alterá-las a qualquer momento sem aviso prévio, desde que mantenha um nível comparável ou melhor de segurança. As medidas

by new measures that serve the same purpose without diminishing the security level protecting Personal Data.	individuais podem ser substituídas por novas medidas que sirvam o mesmo objetivo sem diminuir o nível de segurança que protege os dados pessoais.
1.1 Physical Access Control. Unauthorized persons are prevented from gaining physical access to premises, buildings or rooms where data processing systems that process and/or use Personal Data are located.	1.1 Controlo de Acesso Físico. Não se permite o acesso físico de pessoas não autorizadas a instalações, edifícios ou salas onde se localizam sistemas de tratamento de dados que tratam e/ou utilizam dados pessoais.
<u>Measures:</u>	<u>Medidas:</u>
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics protects its assets and facilities using the appropriate means based on the Qualtrics Security Policy 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics protege os seus ativos e instalações ao utilizar os meios apropriados da Qualtrics e Política de Segurança
<ul style="list-style-type: none"> In general, buildings are secured through access control systems (e.g., smart card access system). 	<ul style="list-style-type: none"> Em geral, os edifícios são protegidos através de sistemas de controlo de acesso (por exemplo, sistema de acesso por cartão inteligente).
<ul style="list-style-type: none"> As a minimum requirement, the outermost entrance points of the building must be fitted with a certified key system including modern, active key management. 	<ul style="list-style-type: none"> Como requisito mínimo, os pontos de entrada mais exteriores do edifício devem estar equipados com um sistema de chaves certificado, incluindo uma gestão de chaves moderna e ativa.
<ul style="list-style-type: none"> Depending on the security classification, buildings, individual areas and surrounding premises may be further protected by additional measures. These include specific access profiles, video surveillance, intruder alarm systems and biometric access control systems. 	<ul style="list-style-type: none"> Dependendo da classificação de segurança, podem-se ainda proteger mais os edifícios, áreas individuais e instalações circundantes através de medidas adicionais. Estes incluem perfis de acesso específicos, videovigilância, sistemas de alarme de intrusos e sistemas de controlo de acesso biométrico.
<ul style="list-style-type: none"> Access rights are granted to authorized persons on an individual basis according to the System and Data Access Control measures (see Section 1.2 and 1.3 below). This also applies to visitor access. Guests and visitors to Qualtrics buildings must register their names at reception and must be accompanied by authorized Qualtrics personnel. 	<ul style="list-style-type: none"> Os direitos de acesso são concedidos a pessoas autorizadas individualmente de acordo com as medidas de controlo de acesso ao sistema e aos dados (consulte as secções 1.2 e 1.3 abaixo). Isso também se aplica ao acesso de visitantes. Os hóspedes e visitantes dos edifícios da Qualtrics devem registar os seus nomes na receção e devem estar acompanhados por funcionários da Qualtrics autorizados.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics employees and external personnel must wear their ID cards at all Qualtrics locations. 	<ul style="list-style-type: none"> Na Qualtrics os funcionários e pessoal externo devem apresentar seus cartões de identificação em todos os locais da Qualtrics.

<u>Additional measures for Data Centers:</u>	<u>Medidas adicionais para Centros de Dados:</u>
<ul style="list-style-type: none"> All Data Centers adhere to strict security procedures enforced by guards, surveillance cameras, motion detectors, access control mechanisms and other measures to prevent equipment and Data Center facilities from being compromised. Only authorized representatives have access to systems and infrastructure within the Data Center facilities. To protect proper functionality, physical security equipment (e.g., motion sensors, cameras, etc.) undergo maintenance on a regular basis. 	<ul style="list-style-type: none"> Todos os Centros de Dados aderem a rigorosos procedimentos de segurança aplicados por guardas, câmaras de vigilância, detetores de movimento, mecanismos de controlo de acesso e outras medidas para evitar que o equipamento e as instalações dos Centros de Dados sejam comprometidos. Só os representantes autorizados têm acesso a sistemas e infraestrutura dentro das instalações do Centro de Dados. Para proteger a funcionalidade adequada, o equipamento de segurança física (por exemplo, sensores de movimento, câmaras fotográficas, etc.) é objeto de manutenção regular.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics and all third-party Data Center providers log the names and times of authorized personnel entering Qualtrics' private areas within the Data Centers. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics e todos os fornecedores de Centros de Dados de terceiros registam os nomes e horas dos funcionários autorizados a entrar nas áreas privadas da Qualtrics dentro dos Centros de Dados.
<p>1.2 System Access Control. Data processing systems used to provide the Cloud Service must be prevented from being used without authorization.</p>	<p>1.2 Controlo de Acesso ao Sistema. Deve-se impedir a utilização não autorizada dos sistemas de tratamento de dados utilizados para fornecer o Serviço Cloud.</p>
<u>Measures:</u>	<u>Medidas:</u>
<ul style="list-style-type: none"> Multiple authorization levels are used when granting access to sensitive systems, including those storing and processing Personal Data. Authorizations are managed via defined processes according to the Qualtrics Security Policy 	<ul style="list-style-type: none"> São utilizados múltiplos níveis de autorização ao conceder acesso a sistemas sensíveis, incluindo os que armazenam e fazem o tratamento de dados pessoais. As autorizações são geridas através de processos definidos de acordo com a Política de Segurança da Qualtrics
<ul style="list-style-type: none"> All personnel access Qualtrics' systems with a unique identifier (user ID). 	<ul style="list-style-type: none"> Todos os funcionários acedem aos sistemas da Qualtrics com um identificador único (ID do utilizador).
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics has procedures in place so that requested authorization changes are implemented only in accordance with the Qualtrics Security Policy (for example, no rights are granted without authorization). In case personnel leaves the company, their access rights are revoked. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics tem procedimentos em vigor para que as alterações de autorização solicitadas sejam implementadas apenas em conformidade com a Política de Segurança da Qualtrics (por exemplo, não são concedidos direitos sem autorização). Se os funcionários

	deixarem a empresa, os seus direitos de acesso serão revogados.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics has established a password policy that prohibits the sharing of passwords, governs responses to password disclosure, and requires passwords to be changed on a regular basis and default passwords to be altered. Personalized user IDs are assigned for authentication. All passwords must fulfill defined minimum requirements and are stored in encrypted form. In the case of domain passwords, the system forces a password change every six months in compliance with the requirements for complex passwords. Each computer has a password-protected screensaver. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics estabeleceu uma política de palavras-passe que proíbe a partilha de palavras-passe, regula as respostas à divulgação de palavras-passe e exige que as palavras-passe sejam alteradas regularmente e que as palavras-passe por defeito sejam mudadas. Os IDs personalizados dos utilizadores são atribuídos para autenticação. Todas as palavras-passe devem cumprir requisitos mínimos definidos e são guardadas de forma encriptada. No caso de palavras-passe de domínio, o sistema força uma mudança de palavra-passe de seis em seis meses, em conformidade com os requisitos para palavras-passe complexas. Cada computador tem um protetor de ecrã protegido por palavra-passe.
<ul style="list-style-type: none"> The company network is protected from the public network by firewalls. 	<ul style="list-style-type: none"> A rede da empresa é protegida da rede pública por firewalls.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics uses up-to-date antivirus software at access points to the company network (for e-mail accounts), as well as on all file servers and all workstations. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics utiliza software antivírus atualizado nos pontos de acesso à rede da empresa (para contas de e-mail), bem como em todos os servidores de ficheiros e em todas as estações de trabalho.
<ul style="list-style-type: none"> Security patch management is implemented to provide regular and periodic deployment of relevant 	<ul style="list-style-type: none"> A gestão de patches de segurança é implementada para proporcionar uma implantação regular e periódica de
<ul style="list-style-type: none"> security updates. Full remote access to Qualtrics' corporate network and critical infrastructure is protected by strong authentication. 	<ul style="list-style-type: none"> atualizações de segurança relevantes. O acesso remoto completo à rede corporativa e infra-estruturas críticas da Qualtrics está protegido por uma autenticação forte.
<p>1.3 Data Access Control. Persons entitled to use data processing systems gain access only to the Personal Data that they have a right to access, and Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization in the course of processing, use and storage.</p>	<p>1.3 Controlo do acesso aos dados. As pessoas com direito a utilizar sistemas de tratamento de dados só têm acesso aos dados pessoais a que têm direito, e os dados pessoais não devem ser lidos, copiados, modificados ou removidos sem autorização no decurso do tratamento, utilização e armazenamento.</p>
<p><u>Measures:</u></p>	<p><u>Medidas:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> As part of the Qualtrics Security Policy, Personal Data requires at least the same protection level as "confidential" 	<ul style="list-style-type: none"> Como parte da Política de Segurança da Qualtrics, os dados pessoais requerem pelo menos o mesmo nível de proteção

information according to the Qualtrics Information Classification standard.	que as informações "confidenciais" de acordo com o padrão de classificação de informações da Qualtrics.
<ul style="list-style-type: none"> • Access to Personal Data is granted on a need-to-know basis. Personnel have access to the information that they require in order to fulfill their duty. Qualtrics uses authorization concepts that document grant processes and assigned roles per account (user ID). All Customer Data is protected in accordance with the Qualtrics Security Policy. 	<ul style="list-style-type: none"> • O acesso aos dados pessoais é concedido com base na necessidade de conhecimento. Os funcionários têm acesso às informações de que necessitam para cumprir o seu dever. A Qualtrics utiliza conceitos de autorização que documentam processos de concessão de autorizações e funções atribuídas por conta (ID do utilizador). Todos os dados do Cliente são protegidos de acordo com a Política de Segurança da Qualtrics.
<ul style="list-style-type: none"> • All production servers are operated in the Data Centers or in secure server rooms. Security measures that protect applications processing Personal Data are regularly checked. To this end, Qualtrics conducts internal and external security checks and penetration tests on its IT systems. 	<ul style="list-style-type: none"> • Todos os servidores de produção são administrados nos Centros de Dados ou em salas seguras de servidores. As medidas de segurança que protegem as aplicações que tratam dados pessoais são verificadas regularmente. Para isto, a Qualtrics realiza verificações de segurança internas e externas e testes de penetração nos seus sistemas de TI.
<ul style="list-style-type: none"> • An Qualtrics security standard governs how data and data carriers are deleted or destroyed once they are no longer required. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uma padrão de segurança Qualtrics controla a forma como os dados e portadores de dados são apagados ou destruídos quando já não são necessários.
<p>1.4 Data Transmission Control. Except as necessary for the provision of the Cloud Services in accordance with the Agreement, Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization during transfer. Where data carriers are physically transported, adequate measures are implemented at Qualtrics to provide the agreed-upon service levels (for example, encryption and lead-lined containers).</p>	<p>1.4 Controlo da transmissão de dados. Exceto quando necessário para a prestação dos Serviços Cloud em conformidade com o contrato, os dados pessoais não devem ser lidos, copiados, modificados ou removidos sem autorização durante a transferência. Quando os portadores de dados são transportados fisicamente, são implementadas medidas adequadas na Qualtrics para fornecer os níveis de serviço acordados (por exemplo, encriptação e contentores revestidos com chumbo).</p>
<u>Measures:</u>	<u>Medidas:</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Personal Data in transfer over Qualtrics internal networks is protected according to Qualtrics Security Policy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Os dados pessoais em transferência através de redes internas da Qualtrics são protegidos de acordo com a Política de Segurança da Qualtrics.
<ul style="list-style-type: none"> • When data is transferred between Qualtrics and its customers, the protection measures for the transferred 	<ul style="list-style-type: none"> • Quando os dados são transferidos entre a Qualtrics e seus clientes, as medidas de proteção para os dados pessoais

<p>Personal Data are mutually agreed upon and made part of the relevant agreement. This applies to both physical and network based data transfer. In any case, the Customer assumes responsibility for any data transfer once it is outside of Qualtrics-controlled systems (e.g. data being transmitted outside the firewall of the Qualtrics Data Center).</p>	<p>transferidos são mutuamente acordadas e fazem parte do contrato relevante. Isto aplica-se tanto à transferência de dados físicos como à transferência de dados com base na rede. Em qualquer caso, o Cliente assume a responsabilidade por qualquer transferência de dados uma vez fora dos sistemas controlados pela Qualtrics (por exemplo, dados transmitidos fora do firewall do Centro de Dados da Qualtrics).</p>
<p>1.5 Data Input Control. It will be possible to retrospectively examine and establish whether and by whom Personal Data have been entered, modified or removed from Qualtrics data processing systems.</p>	<p>1.5 Controlo da introdução de dados. Será possível examinar e estabelecer retrospectivamente se e por quem os dados pessoais foram introduzidos, modificados ou removidos na Qualtrics dentro dos sistemas de tratamento de dados.</p>
<p><u>Measures:</u></p>	<p><u>Medidas:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • Qualtrics only allows authorized personnel to access Personal Data as required in the course of their duty. 	<ul style="list-style-type: none"> • A Qualtrics apenas permite aos funcionários autorizados o acesso aos dados pessoais conforme necessário no exercício das suas funções.
<ul style="list-style-type: none"> • Qualtrics has implemented a logging system for input, modification and deletion, or blocking of Personal Data by Qualtrics or its subprocessors within the Cloud Service to the extent technically possible. 	<ul style="list-style-type: none"> • A Qualtrics implementou um sistema de registo para introdução, modificação e eliminação, ou bloqueio de dados pessoais pela Qualtrics ou pelos seus Subcontratantes ulteriores dentro do Serviço Cloud na medida do tecnicamente possível.
<p>1.6 Job Control. Personal Data being processed on commission (i.e., Personal Data processed on a customer’s behalf) is processed solely in accordance with the Agreement and related instructions of the customer.</p>	<p>1.6 Controlo de trabalho. Os dados pessoais em tratamento à comissão (ou seja, dados pessoais tratados em nome de um cliente) são tratados unicamente em conformidade com o contrato e as instruções do cliente com ele relacionadas.</p>
<p><u>Measures:</u></p>	<p><u>Medidas:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • Qualtrics uses controls and processes to monitor compliance with contracts between Qualtrics and its customers, subprocessors or other service providers. 	<ul style="list-style-type: none"> • A Qualtrics utiliza controlos e processos para monitorizar o cumprimento de contratos entre a Qualtrics e os seus clientes, Subcontratantes ulteriores ou outros prestadores de serviços.
<ul style="list-style-type: none"> • As part of the Qualtrics Security Policy, Personal Data requires at least the same protection level as “confidential” 	<ul style="list-style-type: none"> • Como parte da Política de Segurança da Qualtrics, os dados pessoais requerem pelo menos o mesmo nível de proteção que as informações “confidenciais” de

information according to the Qualtrics Information Classification standard.	acordo com o padrão de classificação de informações da Qualtrics.
<ul style="list-style-type: none"> All Qualtrics employees and contractual subprocessors or other service providers are contractually bound to respect the confidentiality of all sensitive information including trade secrets of Qualtrics customers and partners. 	<ul style="list-style-type: none"> Todos os empregados e subcontratados contratuais da Qualtrics ou outros prestadores de serviços estão contratualmente obrigados a respeitar a confidencialidade de todas as informações sensíveis, incluindo segredos comerciais dos clientes e parceiros da Qualtrics.
1.7 Availability Control. Personal Data will be protected against accidental or unauthorized destruction or loss.	1.7 Controle de disponibilidade. Os dados pessoais estarão protegidos contra a destruição ou perda acidental ou não autorizada.
<u>Measures:</u>	<u>Medidas:</u>
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics employs regular backup processes to provide restoration of business-critical systems as and when necessary. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics emprega processos regulares de cópia de segurança para permitir a restauração de sistemas comerciais críticos como e quando necessário.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics uses uninterrupted power supplies (for example: UPS, batteries, generators, etc.) to protect power availability to the Data Centers. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics utiliza fontes de alimentação ininterruptas (por exemplo: UPS, baterias, geradores, etc.) para proteger a disponibilidade de energia para os Centros de Dados.
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics has defined business contingency plans for business-critical processes and may offer disaster recovery strategies for business critical Services as further set out in the Documentation or incorporated into the Order Form for the relevant Cloud Service. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics definiu planos comerciais de contingência para processos empresariais críticos e pode oferecer estratégias de recuperação de desastres para serviços comerciais críticos, tal como definido mais adiante na documentação ou incorporado no formulário de encomenda para o Serviço Cloud relevante.
<ul style="list-style-type: none"> Emergency processes and systems are regularly tested. 	<ul style="list-style-type: none"> Os processos e sistemas de emergência são testados regularmente.
1.8 Data Separation Control.	1.8 Controle da separação de dados.
<u>Measures:</u>	<u>Medidas:</u>
<ul style="list-style-type: none"> Qualtrics uses the technical capabilities of the deployed software (for example: multi-tenancy, system landscapes) to achieve data separation among Personal Data originating from multiple customers. 	<ul style="list-style-type: none"> A Qualtrics utiliza os recursos técnicos do software implantado (por exemplo: multi-tenancy, estruturas do sistema) para conseguir a separação de dados entre os dados pessoais provenientes de múltiplos clientes.
<ul style="list-style-type: none"> Customer (including its Controllers) has access only to its own data. 	<ul style="list-style-type: none"> O Cliente (incluindo os seus responsáveis pelo tratamento de dados) só tem acesso aos seus próprios dados.

<p>1.9 Data Integrity Control. Personal Data will remain intact, complete and current during processing activities.</p>		<p>1.9 Controlo da integridade dos dados. Os dados pessoais permanecerão intactos, completos e atualizados durante as atividades de tratamento.</p>			
<p>Measures:</p>		<p>Medidas:</p>			
<p>Qualtrics has implemented a multi-layered defense strategy as a protection against unauthorized modifications.</p>		<p>A Qualtrics implementou uma estratégia de defesa multicamadas como proteção contra modificações não autorizadas.</p>			
<p>In particular, Qualtrics uses the following to implement the control and measure sections described above:</p>		<p>Em particular, a Qualtrics utiliza o seguinte para implementar as secções de controlo e medição descritas acima:</p>			
<ul style="list-style-type: none"> • Firewalls; 		<ul style="list-style-type: none"> • Firewalls; 			
<ul style="list-style-type: none"> • Security Monitoring Center; 		<ul style="list-style-type: none"> • Centro de Monitorização de Segurança; 			
<ul style="list-style-type: none"> • Antivirus software; 		<ul style="list-style-type: none"> • Software antivírus; 			
<ul style="list-style-type: none"> • Backup and recovery; 		<ul style="list-style-type: none"> • Cópia de segurança e recuperação; 			
<ul style="list-style-type: none"> • External and internal penetration testing; 		<ul style="list-style-type: none"> • Testes de penetração externa e interna; 			
<ul style="list-style-type: none"> • Regular external audits to prove security measures. 		<ul style="list-style-type: none"> • Auditorias externas regulares para comprovar medidas de segurança. 			
<p>Schedule 3 - International Data Transfer Addendum to the EU Standard Contractual Clauses: Tables</p>		<p>Apêndice 3 - Adenda sobre Transferência Internacional de Dados às Cláusulas Contratuais-Tipo UE: Tabelas</p>			
<p>Table 1: Parties</p>		<p>Tabela 1: Partes</p>			
<p>Addendum Effective Date / Start date</p>	<p>21st September 2022 or the Effective Date of Agreement, whichever is later</p> <p>Notwithstanding the Effective Date of this Addendum, Customer acknowledges that Qualtrics will implement the UK Addendum with subprocessors within the time period permitted by applicable law, and at the Effective Date of this Addendum, the UK Addendum may not be in place with subprocessors.</p>		<p>Data de entrada em vigor da Adenda / Data de início</p> <p>21 de setembro de 2022 ou a Data de entrada em vigor do Contrato, o que ocorrer por último</p> <p>Não obstante a Data de entrada em vigor desta Adenda, o Cliente reconhece que a Qualtrics implementará o Adenda do Reino Unido a Subcontratantes ulteriores dentro do prazo permitido pela lei aplicável e, na Data de entrada em vigor desta Adenda, a Adenda do Reino Unido não pode estar em vigor para Subcontratantes ulteriores.</p>		
<p>The Parties</p>	<p>Exporter (who sends the Restricted Transfer)</p>	<p>Importer (who receives the Restricted Transfer)</p>	<p>As Partes</p>	<p>Exportador (quem envia a transferência restrita)</p>	<p>Importador (quem recebe a transferência restrita)</p>
<p>Parties' details</p>	<p>Customer</p>	<p>Qualtrics</p>	<p>Detalhes das partes</p>	<p>Cliente</p>	<p>Qualtrics</p>
<p>Key Contact</p>	<p>See details in Schedule 1 of the DPA. Customer's</p>	<p>See details in Schedule 1 of the DPA. Qualtrics'</p>			

	Data Protection Officer or other legal representative shall be the key contact. Customer shall make these details available upon Qualtrics' request.	Data Protection Officer or other legal representative shall be the key contact. Qualtrics shall make these details available upon Customer's request.		Contacto Principal	Ver detalhes no Apêndice 1 do ATD. O Responsável pela proteção de dados do Cliente ou outro representante legal deve ser o contacto principal. O Cliente disponibilizará estes detalhes a pedido da Qualtrics.	Ver detalhes no Apêndice 1 do ATD. O Responsável pela proteção de dados da Qualtrics ou outro representante legal é o contacto principal. A Qualtrics disponibilizará estes detalhes a pedido do Cliente.
Table 2: Selected SCCs, Modules and Selected Clauses			Tabela 2: CCTs selecionadas, módulos e cláusulas selecionadas			
Addendum EU SCCs	The version of the Approved EU SCCs, which this Addendum is appended to, detailed below, including the Appendix Information: Date: Effective Date of the DPA Reference: the EU Standard Contractual Clauses referenced in the DPA		Adenda CCTs (cláusulas contratuais-tipo) da UE	A versão das CCTs da UE aprovada, à qual a presente Adenda é anexada, detalhada abaixo, incluindo as informações do apêndice: Data: data efetiva do ATD Referência: cláusulas contratuais-tipo da UE referenciadas no ATD		
Table 3: Appendix Information			Tabela 3: Informações do apêndice			
"Appendix Information" means the information which must be provided for the selected modules as set out in the Appendix of the Approved EU SCCs (other than the Parties), and which for this Addendum is set out in:			"Informações do Apêndice" significa as informações que devem ser fornecidas para os módulos selecionados, conforme estabelecido no Apêndice das CCTs da UE aprovadas (para além das partes), e que, para esta Adenda, estão estabelecidas em:			
Annex 1A: List of Parties: See Schedule 1 of the DPA			Anexo 1A: Lista de Partes: ver Apêndice 1 do ATD			
Annex 1B: Description of Transfer: See Schedule 1 of the DPA			Anexo 1B: descrição da transferência: ver Apêndice 1 do ATD			
Annex II: Technical and organisational measures including technical and organisational measures to ensure the security of the data: See Schedule 2 of the DPA			Anexo II: medidas técnicas e organizacionais, incluindo medidas técnicas e organizacionais para garantir a segurança dos dados: ver Apêndice 2 do ATD			
Table 4: Ending this Addendum when the Approved Addendum Changes			Tabela 4: término desta Adenda quando a Adenda aprovada for alterada			

Ending this Addendum when the Approved Addendum changes	Which Parties may end this Addendum as set out in Section 19: <input checked="" type="checkbox"/> Importer <input type="checkbox"/> Exporter <input type="checkbox"/> neither Party	Término desta Adenda quando a Adenda Aprovada for alterada	Que Partes podem rescindir a presente Adenda como indicado na Secção 19: <input checked="" type="checkbox"/> Importador <input type="checkbox"/> Exportador <input type="checkbox"/> nenhuma das Partes
--	--	---	--